



DIGITAL KEYBOARD

# EZ-220



## Manuale di istruzioni

Grazie per avere acquistato questa tastiera digitale Yamaha.

Si suggerisce di leggere attentamente questo manuale per sfruttare al massimo tutte le funzioni dello strumento.

Si consiglia inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni. Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 4-5.



Utilizzo della tastiera

Sezione di base

Funzioni

Computer/iPad

Appendice





### **OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---

(bottom\_it)

### **Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate**



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

#### **[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]**

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.



#### **[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

#### **Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):**

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

Cd

(weee\_battery\_eu\_it)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.



### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentatore/adattatore CA

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 54). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

#### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.



### ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentatore/adattatore CA

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.

#### Batteria

- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero causare esplosioni, incendi, surriscaldamento o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
  - Non manomettere né disassemblare le batterie.
  - Non smaltire le batterie nel fuoco.
  - Non ricaricare batterie non ricaricabili.
  - Tenere le batterie lontane da oggetti metallici come collane, fermacapelli, monete e chiavi.
  - Utilizzare solo il tipo di batterie specificato (pagina 54).
  - Utilizzare batterie nuove, tutte dello stesso tipo, modello e produttore.
  - Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.
  - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.
  - In caso di utilizzo di batterie Ni-MH, seguire le istruzioni fornite con le batterie. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero ingerirle accidentalmente.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. (Se si utilizzano le batterie, rimuovere tutte le batterie dallo strumento). Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.

#### Posizionamento

- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.

- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

## Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore [ 𐄂 ] (Standby/On) è in posizione di standby (display spento), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento.

Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

## AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### ■ Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare rumore.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 - 40 °C).
- Non collocate oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Pulire lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Questo prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer per i quali Yamaha è titolare di copyright o cessionaria di licenza di copyright da parte di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, brani musicali e registrazioni audio. Qualsiasi uso non autorizzato di tali programmi e contenuti ad eccezione dell'uso personale è vietato dalle leggi in materia. Le violazioni del copyright comportano conseguenze civili e penali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati modificati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Apple, Mac, Macintosh e iPad sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

## Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

## Informazioni sui manuali

### ■ Documenti in dotazione



**Manuale di istruzioni (questa guida)**  
In questo documento viene illustrato come utilizzare lo strumento.



**Song Book (Libro delle song)**  
È possibile fare riferimento alle partiture nel libro delle song.

### ■ Materiale in linea (scaricabile dal Web)



**MIDI Reference (Riferimenti MIDI)**  
Questo documento contiene il Formato dati MIDI e il Prospetto di implementazione MIDI.



**MIDI Basics (solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)**  
Per ulteriori informazioni su MIDI e sul suo utilizzo, fare riferimento al presente manuale introduttivo.

I documenti online riportati in precedenza possono essere scaricati dal sito Web Yamaha.

#### **Biblioteca Yamaha Manual Library**

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Accedere a Yamaha Manual Library e immettere il nome del modello (ad esempio EZ-220) nella sezione Model Name (Nome modello) per cercare i manuali.

## Accessori in dotazione

• Manuale di istruzioni (questa guida)

• Libro delle song

• Leggio

• Fermaglio

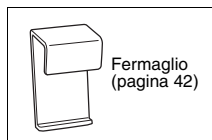
• Tampone in feltro

• Adattatore di alimentazione CA

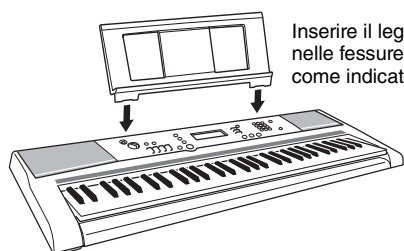
\* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

• Registrazione utente del prodotto Yamaha

\* ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.



## Uso del leggio



Inserire il leggio nelle fessure, come indicato.

## Utilizzo della tastiera

## Sezione di base

## Funzioni

## Computer/iPad

## Appendice

**4 | PRECAUZIONI**

- 10 | **Configurazione**
- 10 | Requisiti di alimentazione

**8 | Controlli del pannello e terminali**

- 12 | **Utilizzo della tastiera**
- 13 | **Ascolto delle song**
- 14 | **Esercitazione e apprendimento**
- 15 | **Impostazione dei parametri**

**16 | Funzionamento di base e schermate**

- 18 | **Esecuzione delle song**
- 19 | Elenco delle song
- 20 | **Impostazioni di riproduzione delle song**
- 20 | Avanzamento rapido, riavvolgimento e pausa delle song
- 20 | Regolazione del tempo
- 22 | **Volume song**
- 23 | **Funzione Guide**
- 24 | **Utilizzo della funzione Lesson**
- 26 | **Modifica della voce per la tastiera**
- 28 | **Esecuzioni con una serie di effetti**
- 28 | Aggiunta di riverbero
- 29 | Aggiunta del sustain da pannello

- 30 | **Controllo del pitch**
- 30 | Trasposizione del pitch in semitoni
- 30 | Accordatura fine del pitch
- 31 | **Modifica della sensibilità al tocco**
- 32 | **Utilizzo del metronomo**
- 34 | **Esecuzione con uno stile**
- 36 | **Uso delle sezioni dello stile**
- 37 | **Esecuzione di accordi per la riproduzione dello stile**
- 39 | **Impostazioni di riproduzione dello stile**
- 39 | Regolazione del volume dello stile
- 39 | Impostazione del punto di splittaggio

**40 | Connessione a un computer**

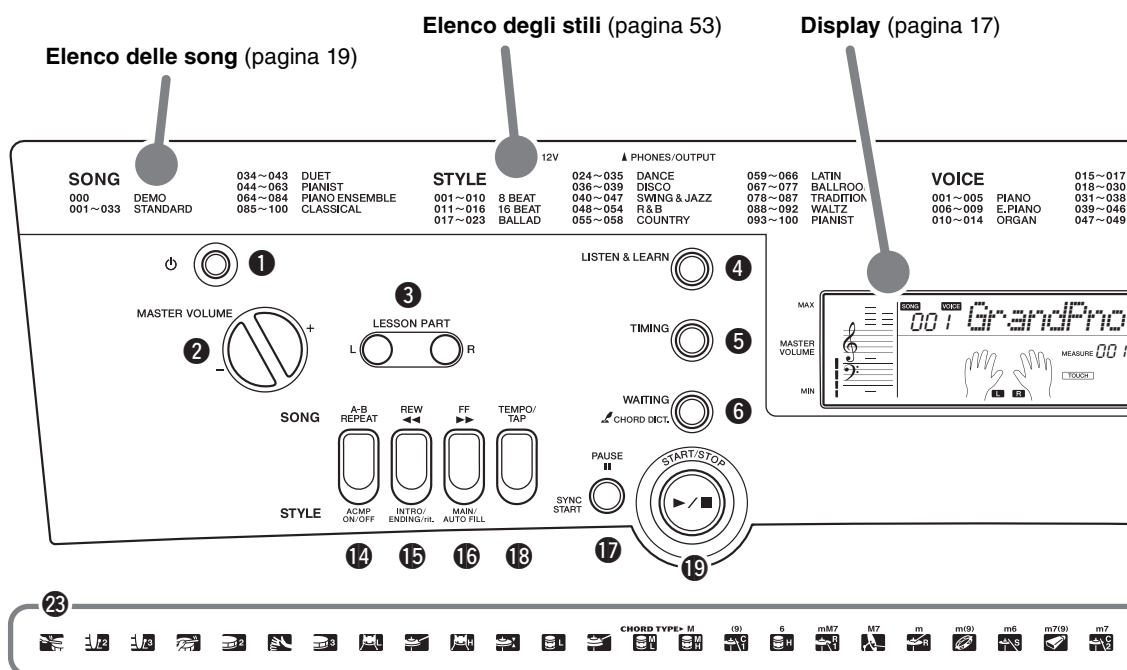
- 44 | **Risoluzione dei problemi**
- 45 | **Elenco delle voci**
- 45 | Polifonia massima
- 49 | **Elenco dei kit di batteria**

**42 | Funzione Page Turner sull'iPad**

- 52 | **Elenco dei tipi di effetto**
- 53 | **Elenco degli stili**
- 54 | **Specifiche tecniche**
- 55 | **Indice**

# Controlli del pannello e terminali

## Pannello frontale



- 1 Interruttore [⏻] (Standby/On)** ..... pagina 11  
Consente di accendere l'unità o di metterla in standby.
- 2 Pulsanti MASTER VOLUME [+], [-]**... pagina 12  
Consente di regolare il volume generale.
- 3 Pulsanti LESSON PART [L], [R]**.. pagine 22, 25  
Seleziona la parte di una lezione o esclude l'audio di una parte per la song corrente.
- 4 Pulsante [LISTEN & LEARN]**..... pagina 24  
Avvia la song in modalità lezione 1.
- 5 Pulsante [TIMING]**..... pagina 24  
Avvia la song in modalità lezione 2.
- 6 Pulsante [WAITING]**..... pagine 24, 38(👉)  
Avvia la song in modalità lezione 3.
- 7 Pulsante [FUNCTION]**..... pagina 15  
Se si preme ripetutamente questo pulsante, vengono visualizzati in successione vari parametri.
- 8 Pulsante [SONG]**.....pagine 18, 22(👉)  
Attiva la modalità Song, mediante la quale è possibile selezionare una song.
- 9 Pulsante [STYLE]**..... pagine 34, 39(👉)  
Attiva la modalità Style, mediante la quale è possibile selezionare uno stile.
- 10 Pulsante [VOICE]**.....pagine 18(👉), 26  
Richiama la schermata di selezione delle voci.
- 11 Pulsanti numerici [0]-[9], [+], [-]**..... pagina 16  
Seleziona il valore dell'impostazione per voci, stili, song e tempo.
- 12 Pulsante [DEMO]**.....pagina 18(👉)  
Avvia/arresta la riproduzione di tutte le preset song in ordine numerico.

- 13 Pulsante [METRONOME ON/OFF]**  
..... pagine 32, 33(👉)  
Avvia/arresta il metronomo.

### In modalità Song

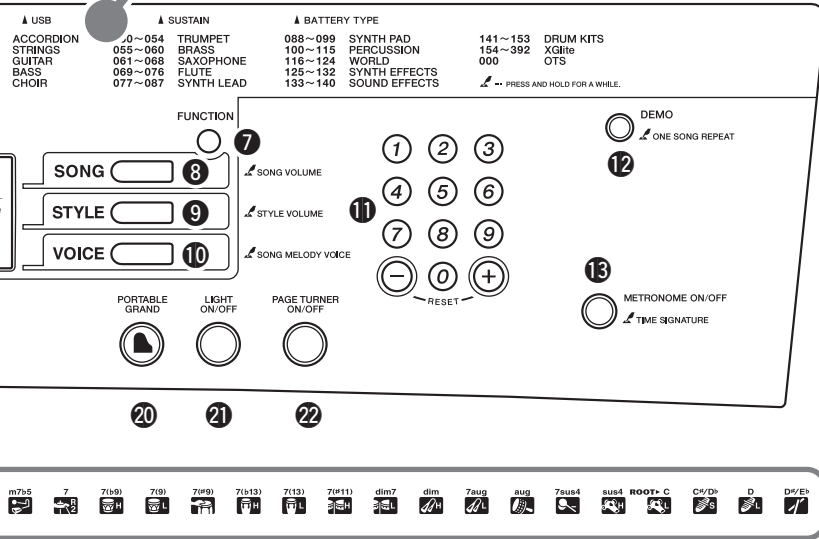
- 14 Pulsante [A-B REPEAT]**..... pagina 21  
Attiva/disattiva la riproduzione ripetuta della song.
- 15 Pulsante [REW]**..... pagina 20  
Riporta la song a un punto precedente.
- 16 Pulsante [FF]**..... pagina 20  
Passa rapidamente a un punto successivo nella song.
- 17 Pulsante [PAUSE]**..... pagina 20  
La song viene messa in pausa nella posizione corrente. Premendo questo pulsante mentre la riproduzione è interrotta, questa riprende dal punto corrente.

### In modalità Style

- 14 Pulsante [ACMP ON/OFF]**..... pagina 34  
Suddivide la tastiera nelle sezioni per mano sinistra (accordi) e mano destra (melodia).
- 15 Pulsante [INTRO/ENDING/rit.]**..... pagina 36  
Se si preme quando lo stile è interrotto, è possibile avviare la riproduzione dall'introduzione. Se si preme durante la riproduzione dello stile, è possibile andare direttamente al finale. Se si preme durante la riproduzione del finale, è possibile ritardare il tempo della riproduzione.
- 16 Pulsante [MAIN/AUTO FILL]**..... pagina 36  
Attiva la modalità Main A o Main B dello stile. Se si preme questo pulsante durante la riproduzione, viene aggiunto un fill-in.



Elenco delle voci (pagina 45)



**Simbolo "PRESS AND HOLD FOR A WHILE"**  
 I pulsanti con questa indicazione possono essere utilizzati per richiamare una funzione alternativa quando si tiene premuto il relativo pulsante. Tenere premuto il pulsante finché non viene richiamata la funzione.

● **Formati**

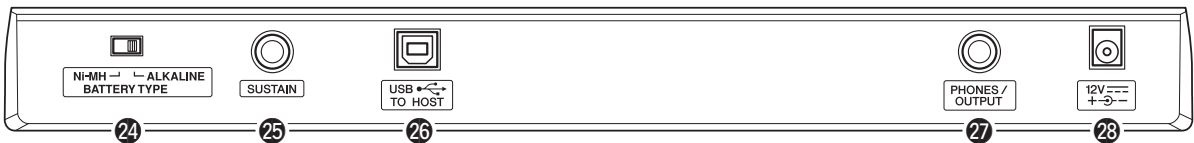


**GM System Level 1**  
 "GM System Level 1" (Livello 1 del sistema GM) costituisce un'aggiunta allo standard MIDI e garantisce che tutti i dati musicali GM compatibili possano essere riprodotti da qualsiasi generatore di suoni GM compatibile, indipendentemente dalla marca. Il marchio GM viene apposto su tutti i prodotti software e hardware che supportano GM System Level.



**XGlite**  
 "XGlite" è una versione semplificata del formato Yamaha di generazione di suoni XG di elevata qualità. L'uso di un generatore di suoni XGlite consente ovviamente la riproduzione dei dati di qualunque song XG. Occorre tuttavia tenere presente la possibilità che la riproduzione di alcune song risulti diversa dai dati originali, a causa della serie ridotta di parametri di controllo e di effetti.

Posteriore, pannello



- 17 Pulsante [SYNC START]** ..... pagine 35, 36  
 Attiva/disattiva la possibilità di avviare la riproduzione suonando la tastiera.
- 18 Pulsante [TEMPO/TAP]** ..... pagina 20  
 Viene richiamata la schermata Tempo. In questo stato, utilizzare i pulsanti numerici per impostare il tempo di song, stile e metronomo. Il tempo può essere impostato anche premendo più volte il pulsante al tempo desiderato.
- 19 Pulsante [START/STOP]** ..... pagine 18, 35  
 Avvia/arresta la riproduzione della song o dello stile.
- 20 Pulsante [PORTABLE GRAND]** ..... pagina 26  
 Determina le impostazioni appropriate di tutta la tastiera per la performance al pianoforte.
- 21 Pulsante [LIGHT ON/OFF]** ..... pagina 23  
 Attiva/disattiva la funzione Light Guide (spie segnatasti). Se si attiva questa funzione, i tasti che si premono o quelli specificati dai dati della song si accendono.
- 22 Pulsante [PAGE TURNER ON/OFF]**... pagina 42  
 Attiva/disattiva la funzione Page Turner (per girare la pagina). Se si attiva questa funzione, la partitura delle

- preset song vengono visualizzate sullo schermo dell'iPad e la pagina gira automaticamente a seconda della riproduzione della song.
- 23 Icone DRUM KIT** ..... pagina 27  
 Indicano gli strumenti di batteria assegnati a ogni tasto quando si seleziona la voce Standard Kit 1.

Posteriore, pannello

- 24 Interruttore BATTERY TYPE** ..... pagina 10  
 Consente di selezionare il tipo di batteria.
- 25 Jack SUSTAIN** ..... pagina 27  
 Consente di collegare un footswitch opzionale.
- 26 Terminale USB TO HOST** ..... pagina 40  
 Consente di collegare un computer.
- 27 Jack PHONES/OUTPUT** ..... pagina 11  
 Per collegare le cuffie e apparecchiature audio esterne.
- 28 Jack DC IN 12V** ..... pagina 10  
 Consente di collegare l'adattatore di alimentazione.

# Configurazione

## Requisiti di alimentazione

Benché lo strumento possa essere alimentato sia con le batterie che tramite l'adattatore CA opzionale, Yamaha consiglia di utilizzare quest'ultimo ogni qualvolta sia possibile. L'adattatore CA è più ecologico delle batterie e non causa l'esaurimento delle risorse.

### ■ Utilizzo di un adattatore di alimentazione CA

- 1 Accertarsi che lo strumento sia spento (display vuoto, ad eccezione della notazione sul pentagramma).

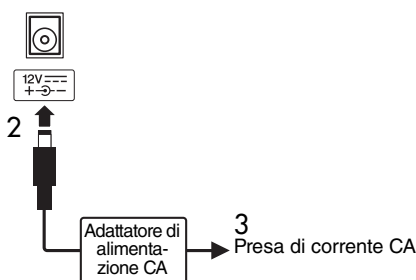
#### ⚠ **AVVERTENZA**

- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 54). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.

- 2 Collegare l'adattatore CA al jack DC IN 12V.
- 3 Inserire l'adattatore CA in una presa di corrente alternata.

#### ⚠ **ATTENZIONE**

- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.



### ■ Utilizzo delle batterie

Questo strumento richiede sei batterie di tipo "AA" alcaline (LR6) o al manganese (R6) oppure sei batterie ricaricabili in nickel-metallo idruro (Ni-MH). Si consiglia di utilizzare batterie alcaline o batterie ricaricabili Ni-MH con questo strumento, poiché altri tipi di batterie potrebbero scaricarsi prima.

#### ⚠ **AVVERTENZA**

- In caso di utilizzo di batterie Ni-MH, seguire le istruzioni fornite con le batterie. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.

- 1 Accertarsi che lo strumento sia spento (display vuoto, ad eccezione della notazione sul pentagramma).

- 2 Portare l'interruttore [BATTERY TYPE] nel pannello posteriore su "Ni-MH" o "ALKALINE" in base al tipo di batterie che si intende utilizzare.

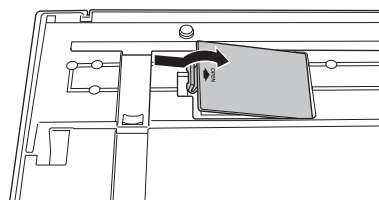


- Batterie Ni-MH ricaricabile
- Batterie alcaline
- Batterie al manganese

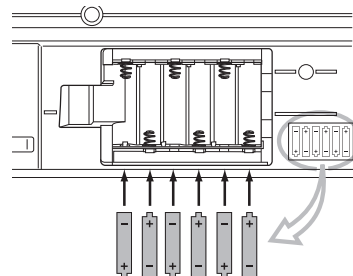
#### **AVVISO**

- Le batterie ricaricabili potrebbero danneggiarsi o durare meno se si porta l'interruttore [BATTERY TYPE] su una posizione diversa da quella per il tipo di batterie in uso.

- 3 Aprire il coperchio del vano batterie, sul pannello inferiore dello strumento.



- 4 Inserire sei batterie nuove, prestando attenzione a rispettare le indicazioni di polarità presenti sul lato del vano.



- 5 Reinstallare il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato in posizione.

#### **AVVISO**

- Non collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione CA se lo strumento contiene le batterie ed è acceso, poiché ciò potrebbe causare lo spegnimento dello strumento e l'inizializzazione delle impostazioni.

Quando l'energia contenuta nelle batterie diventa insufficiente per il funzionamento, possono verificarsi riduzioni del volume, distorsioni del suono e altri problemi.

In tal caso, sostituire tutte le batterie installandone altre nuove o ricaricate.

**NOTA**

- Questo strumento non consente di caricare le batterie. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.

**NOTA**

- Lo strumento viene alimentato automaticamente dall'adattatore CA se questo è collegato e le batterie sono inserite.

## Accensione/spengimento

Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On). Per spegnere lo strumento, tenere premuto l'interruttore [⏻] (Standby/On) per più di un secondo.



### ATTENZIONE

- Anche quando l'interruttore è spento (display vuoto), una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente ed estrarre tutte le batterie dallo strumento.

## Spegnimento automatico

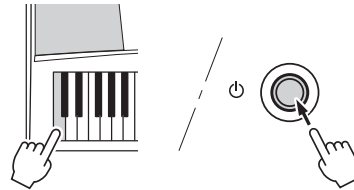
Per prevenire un consumo energetico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando lo strumento non viene utilizzato per circa 30 minuti. Se non si desidera utilizzare la funzione di spegnimento automatico, disattivarla come illustrato di seguito. Tenere presente che all'accensione dello strumento la funzione verrà nuovamente attivata.

### ■ Attivazione o disattivazione della funzione di spegnimento automatico

- 1 Premere il pulsante [FUNCTION] più volte fino a visualizzare "AutoOff" nel display.
- 2 Impostare il valore "oFF" (disattivato) o "on" (attivato) premendo i pulsanti [+] e [-].  
Impostazione predefinita: attivato

### ■ Disattivazione della funzione di spegnimento automatico (metodo semplice)

Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più basso della tastiera. Viene brevemente visualizzata l'indicazione "oFF AutoOff", a segnalare che la funzione di spegnimento automatico è disattivata.

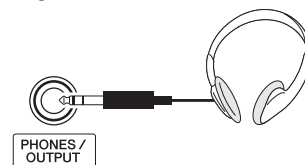
**AVVISO**

- A seconda dello stato, lo strumento potrebbe non spegnersi automaticamente una volta trascorso il periodo di tempo specificato. Spegnere sempre lo strumento manualmente quando non è in uso.
- Quando lo strumento non viene utilizzato per un periodo di tempo specificato ed è collegato ad un dispositivo esterno quale un amplificatore, un altoparlante o un computer, attenersi a quanto indicato nel Manuale di istruzioni per spegnere completamente lo strumento e i dispositivi collegati, in modo da proteggerli da eventuali danni. Se non si desidera che lo strumento venga spento automaticamente quando è collegato un dispositivo, disattivare la funzione di spegnimento automatico.

## Collegamento di cuffie e apparecchiature audio esterne

La connessione di un paio di cuffie stereo con presa cuffia stereo da 1/4" consente un comodo monitoraggio. Quando si inserisce uno spinotto in questo jack, gli altoparlanti dell'unità vengono automaticamente disattivati.

È possibile utilizzare il jack PHONES/OUTPUT anche come uscita esterna. È possibile collegare il jack PHONES/OUTPUT a un amplificatore per tastiere, a un impianto stereo, a un mixer o ad altri dispositivi audio a livello di linea per inviare a tali dispositivi il segnale di uscita dello strumento.



### ATTENZIONE

- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo con il volume troppo alto perché questo potrebbe causare la perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.

**AVVISO**

- Quando il suono dello strumento viene trasmesso a un dispositivo esterno, accendere prima lo strumento, quindi l'altro dispositivo. Invertire quest'ordine per lo spegnimento.

# Utilizzo della tastiera

Le designazioni numeriche ❶ – ❷ corrispondono a quelle descritte nella sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 8.

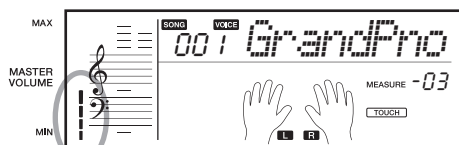
## Accendere lo strumento



Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [ ] (Standby/On) ❶.

## Regolare il volume

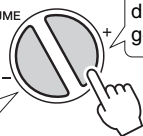
Quando si accende lo strumento, il livello predefinito del volume è visualizzato sulla sinistra del display.



A un maggior numero di barre corrisponde un volume più elevato.

Quando si controlla questa indicazione a barre, utilizzare i pulsanti [MASTER VOLUME] ❷ per regolare il volume complessivo dello strumento.

MASTER VOLUME



Premere il pulsante [-] per ridurre il volume. Premerlo due volte per togliere una barra.

Premere il pulsante [+] per aumentare il volume. Premerlo due volte per aggiungere una barra.

Il valore del volume predefinito è "12" (6 barre sul display).

### NOTA

- Ogni volta che si spegne l'unità, l'impostazione del volume viene riportata sul valore predefinito.

## Suonare la tastiera

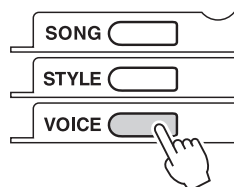
Una volta accesa l'unità, se si suona sulla tastiera verrà emesso un suono di pianoforte.



## Selezionare una voce → Pagina 26

Ogni volta che si accende lo strumento, viene automaticamente selezionata la voce di pianoforte a coda, ma è possibile cambiarla in voce di chitarra, di batteria o in una qualsiasi delle numerose voci disponibili.

### 1 Premere il pulsante [VOICE] ❶.



### 2 Utilizzare i pulsanti numerici ❷ per selezionare una voce.

Ad esempio: selezione della voce 012, Rock Organ.



Premere i tasti numerici [0], [1], [2].

### Suggerimenti

Premere il pulsante [PORTABLE GRAND] ❷ per riattivare la voce di pianoforte a coda (Grand Piano).

PORTABLE GRAND



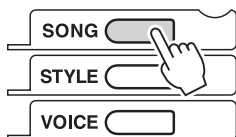
# Ascolto delle song

## Ascoltare le preset song

→ Pagina 18

Selezionare e ascoltare la song desiderata dalle preset song.

### 1 Premere il pulsante [SONG] ⑧.



### 2 Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare una song.

### 3 Premere il pulsante [START/STOP] ⑩ per avviare la riproduzione.



Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [START/STOP].

### Suggerimenti

Se si preme il pulsante [DEMO] ⑫, tutte le preset song vengono riprodotte in ordine numerico.

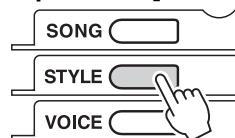
Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [DEMO].



## Suonare con uno stile → Pagina 34

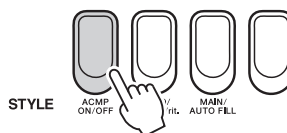
Provare a suonare uno stile per ricreare il sound di un'intera band oppure di un'orchestra.

### 1 Premere il pulsante [STYLE] ⑨.

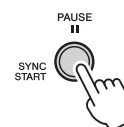


### 2 Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare uno stile.

### 3 Premere il pulsante [ACMP ON/OFF] ⑭ per attivare l'accompagnamento automatico.



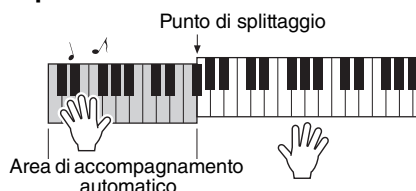
### 4 Premere il pulsante [SYNC START] ⑮ per attivare l'inizio sincronizzato.



### 5 Premere il pulsante [INTRO/ENDING/ rit.] ⑯.



### 6 Suonare un accordo nella sezione sinistra della tastiera per avviare la riproduzione.



### 7 Suonare un accordo con la mano sinistra e la melodia con la mano destra.

### 8 Premere il pulsante [INTRO/ENDING/ rit.] ⑯.

Dopo che la riproduzione passa al finale e raggiunge la fine, la riproduzione dello stile verrà arrestata automaticamente.

# Esercitazione e apprendimento

Le designazioni numeriche ❶ – ❷ corrispondono a quelle descritte nella sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 8.

## Utilizzare la funzione Song Lesson (Lezione song)

→ Pagina 24

È possibile esercitarsi con una preset song suonando la tastiera illuminata. È possibile esercitarsi in modo indipendente sulla parte per mano sinistra o mano destra oppure su ambo le parti allo stesso tempo.

1 Premere il pulsante [SONG] ❸ e selezionare una song.

2 Premere uno dei due o entrambi i pulsanti LESSON PART ❹ per selezionare la parte sulla quale esercitarsi.



3 Scegliendo tra i tre tipi di lezioni descritte di seguito, premere il pulsante Lesson desiderato (❺, ❻, ❼) per avviare la riproduzione della lezione.



... Listening

Non occorre suonare la tastiera in questa lezione. Bisogna ascoltare attentamente la melodia e gli accordi e impararli bene.



... Timing

In questa lezione, provare a suonare le note che si accendono con il tempo corretto.



... Waiting

In questa lezione, provare a suonare le note che si accendono in modo corretto.

4 Per arrestare la lezione in qualunque momento, premere il pulsante [START/STOP] ❶.

**Tastiera illuminata** → Pagina 23 per i dettagli

Durante la riproduzione della lezione si illuminano le note che occorre suonare. Ciò è possibile se si preme il pulsante [LIGHT ON/OFF] ❷.



**Funzione Page Turner per l'iPad**

→ Pagina 42 per i dettagli

Se si attiva la funzione Page Turner, è possibile visualizzare la partitura della song corrente sullo schermo dell'iPad. La pagina della partitura viene girata automaticamente man mano che avanza la riproduzione.



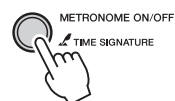
## Usare il metronomo

→ Pagina 32

1 Premere il pulsante [METRONOME] ❸ per avviare il metronomo.

2 Premere il pulsante [TEMPO/TAP] ❶, quindi utilizzare i pulsanti numerici per regolare il tempo.

3 Per arrestare il metronomo premere nuovamente il pulsante [METRONOME].



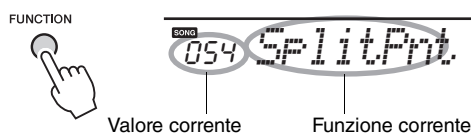
# Impostazione dei parametri

## Definizione di impostazioni dettagliate

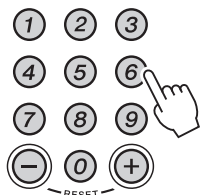
Dopo aver imparato a usare lo strumento, utilizzare il pulsante [FUNCTION] per impostare vari parametri, quali l'accordatura e il volume del metronomo.

### 1 Trovare la funzione desiderata nell'elenco, quindi premere il pulsante [FUNCTION] 7 finché non compare la funzione.

Premere il pulsante [-] 11 mentre si tiene premuto il pulsante [FUNCTION] per selezionare le funzioni in ordine inverso.



### 2 Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare il valore.



Se la funzione selezionata può essere impostata solo su ON o su OFF, premere [+] per selezionare "ON" o premere [-] per selezionare "OFF".

A seconda della funzione selezionata, premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-] per reimpostare il valore predefinito.

#### NOTA

- Se si seleziona *Initial Send* (Invio iniziale), premere [+] per trasmettere le impostazioni del pannello al computer collegato come evento MIDI.

## Elenco delle funzioni


Funzione	Display	Intervallo	Descrizione/ pagina di riferimento
Volume stile	<i>StyleVol</i>	000 – 127	Pagina 39
Volume song	<i>SongVol</i>	000 – 127	Pagina 22
Trasposizione	<i>TransPos</i>	-12 – 00 – 12	Pagina 30
Accordatura	<i>Tuning</i>	427,0Hz – 440,0Hz – 453,0Hz	Pagina 30
Punto di splittaggio	<i>SplitPnt</i>	000 – 127 (C-2 – G8)	Pagina 39
Sensibilità al tocco	<i>TouchSns</i>	1 – 4	Pagina 31
Attivazione/disattivazione del riverbero	<i>on Reverb</i>	ON, OFF	Pagina 28
Tipo di riverbero	<i>Reverb</i>	01 – 10	Pagina 28
Livello di riverbero	<i>RevLevel</i>	000 – 127	Pagina 29
Sustain da pannello	<i>Sustain</i>	ON, OFF	Pagina 29
Volume tastiera	<i>M. Volume</i>	000 – 127	Regola il volume delle performance alla tastiera.
Ottava tastiera	<i>M. Octave</i>	-2 – 0 – 2	Regola l'impostazione dell'ottava per la voce della tastiera.
Local Control	<i>Local</i>	ON, OFF	Pagina 41
External Clock	<i>ExtClock</i>	ON, OFF	Pagina 41
Initial Send	<i>InitSend</i>	–	Pagina 41
Indicazione tempo del metronomo 1	<i>TimeSign</i>	00 – 60	Pagina 33
Indicazione tempo del metronomo 2	<i>TimeSigD</i>	02, 04, 08, 16	Pagina 33
Volume metronomo	<i>MetroVol</i>	000 – 127	Regola il volume del metronomo.
Your Tempo	<i>YourTemp</i>	ON, OFF	Pagina 24
Annullamento demo	<i>D-Cancel</i>	ON, OFF	Se si imposta su ON, non viene emesso alcun suono se si preme [DEMO] e viceversa.
Spegnimento automatico	<i>AutoOff</i>	ON, OFF	Pagina 11


# Funzionamento di base e schermate


## Funzionamento di base

Questo strumento dispone di tre funzioni di base: song, stile e voce. In questa sezione viene spiegato come utilizzare queste tre funzioni e come utilizzare i pulsanti numerici per effettuare varie azioni utili per le funzioni.

### 1 Selezionare una funzione di base.

 ..... Per selezionare una song, premere il pulsante [SONG].

 ..... Per selezionare uno stile, premere il pulsante [STYLE].

 ..... Per selezionare una voce, premere il pulsante [VOICE].

L'operazione descritta in precedenza richiama il nome e il numero della song, della voce o dello stile corrente e li visualizza nel display.

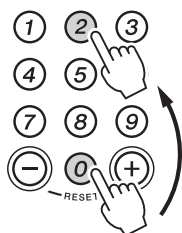
### 2 Selezionare una song, uno stile o una voce utilizzando i pulsanti numerici [0]–[9], [+], [-].

Per un elenco dettagliato di song, voci e stili indicati sul pannello frontale, vedere a pagina 19 e alle pagine 45–53.

#### ● Pulsanti numerici [0]–[9]

I pulsanti numerici possono essere utilizzati per immettere direttamente il numero di una song, di uno stile o di una voce, oppure il valore di un parametro.

**Ad esempio: selezione della voce 002, Bright Piano.**

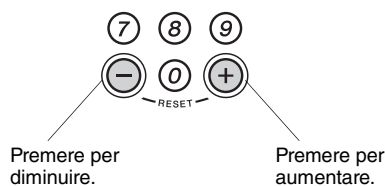


Premere i tasti numerici [0], [0], [2].

Nel caso dei numeri che iniziano con uno o due zeri, questi ultimi possono essere omessi.

#### ● Pulsanti [+] e [-]

Premere brevemente il pulsante [+] per aumentare di un'unità un valore o il pulsante [-] per ridurlo di un'unità. Per aumentare o ridurre in modo continuo un valore, tenere premuto il pulsante corrispondente.



### 3 Iniziare a suonare.

- Dopo aver selezionato una song o uno stile, premere il pulsante [START/STOP] per avviare/arrestare la riproduzione.
- Dopo aver selezionato una voce, suonare la tastiera.





## Display

Il display mostra vari parametri, descritti di seguito, oltre alla song, allo stile e alla voce corrente. Contiene inoltre una serie di indicatori che mostrano lo stato di attivazione/disattivazione delle varie funzioni.

### Notazione

Di solito vengono visualizzate le note suonate sulla tastiera. Se è in corso la riproduzione della lezione, sono visualizzate le note della melodia e degli accordi per la song corrente. Se si utilizza la funzione Dictionary (Dizionario), sono visualizzate le note dell'accordo specificato.



#### NOTA

- Tutte le note che si trovano sotto o sopra il pentagramma sono contrassegnate dall'indicazione "8va" nella notazione.
- Per alcuni accordi specifici, è possibile che non vengano visualizzate tutte le note a causa dei limiti di spazio del display.

### Misura

Indica la misura corrente della song o dello stile.

MEASURE 003

### Battuta

Indica mediante frecce lampeggianti il tempo dello stile o della song corrente.



### Risposta al tocco

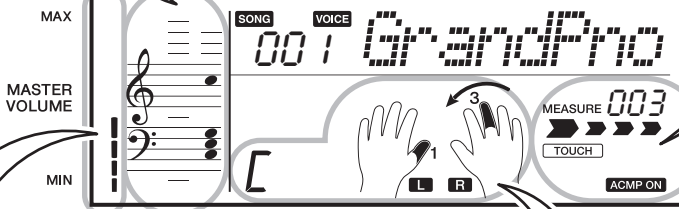
Compare se la sensibilità al tocco (pagina 31) è impostata su 1-3.

TOUCH

### Attivazione/disattivazione dell'accompagnamento (ACMP ON/OFF)

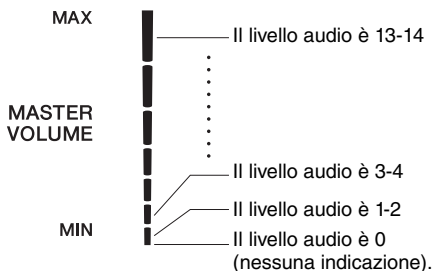
Compare se l'intera tastiera è suddivisa in un'area per l'accompagnamento (per mano sinistra) e in un'area per la melodia (per mano destra).

ACMP ON



### Indicatore MASTER VOLUME

Il valore di MASTER VOLUME è indicato dal numero di barre presenti sul display. A un maggior numero di barre corrisponde un volume più elevato. I valori vanno da 0 a 14. Una barra rappresenta due incrementi per il valore.



### Visualizzazione

Indica l'accordo attualmente riprodotto o che si sta suonando nell'area per la mano sinistra della tastiera (se è attivato l'accompagnamento).



### Guida per la diteggiatura

Indica le dita da usare per suonare la melodia durante la riproduzione della song. (pagina 23)



### Attivazione/disattivazione delle parti per mano destra e mano sinistra

Durante la riproduzione della song, è possibile escludere l'audio della parte per mano destra o mano sinistra premendo i pulsanti [L] e [R]. Le icone [L] e [R] mostrano lo stato corrente.

**R** Parte destra attiva

**R** Parte destra esclusa

**L R** Parti sinistra e destra attive

# Esecuzione delle song

## Scelta e ascolto di una song specifica

Questo strumento dispone di una vasta gamma di preset song di musica sia tradizionale che classica.

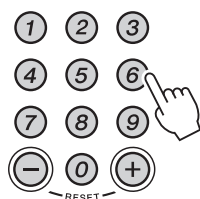
### 1 Premere il pulsante [SONG].

Sul display vengono visualizzati il numero e il nome della song.



### 2 Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare una song.

Fare riferimento all'elenco delle song riportato nella pagina successiva.



### 3 Per avviare la riproduzione, premere il pulsante [START/STOP].

La riproduzione si arresta automaticamente quando la song giunge al termine.

Per arrestare in qualsiasi momento la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [START/STOP].



#### Cambio della voce della melodia (🎵)

- Durante la riproduzione è possibile cambiare la voce della melodia per la song corrente. Per fare ciò, selezionare la voce desiderata (pagina 26), quindi tenere premuto il pulsante [VOICE] per più di un secondo.

#### ● Riproduzione ripetuta di tutte le song

Se si preme il pulsante [DEMO], tutte le preset song vengono riprodotte in sequenza. La riproduzione continua ciclicamente a partire dalla prima song. Per arrestare in qualsiasi momento la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [DEMO] o [START/STOP].

#### ● Riproduzione ripetuta di una song specifica (🎵)

Se si preme il pulsante [DEMO] per più di un secondo, la song 000 viene riprodotta ripetutamente. Durante la riproduzione è possibile cambiare la song premendo i pulsanti numerici. La song selezionata verrà riprodotta ripetutamente fino a quando non si preme il pulsante [DEMO] o [START/STOP].

## Elenco delle song

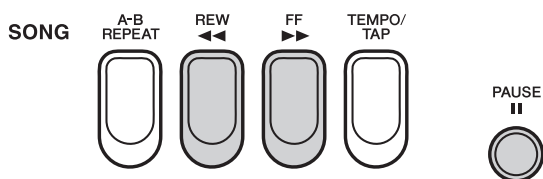
N. song	Nome della song
<b>Demo</b>	
000	Demo (Original)
<b>Standard</b>	
001	Scarborough Fair (Traditional)
002	Three Blind Mice (Traditional)
003	O du lieber Augustin (Traditional)
004	London Bridge (Traditional)
005	Believe Me If All Those Endearing Young Charms (Traditional)
006	Ave Maria (F.Schubert)
007	Grandfather's Clock (H.C. Work)
008	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
009	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
010	Little Brown Jug (Traditional)
011	When The Saints Go Marchin' In (Traditional)
012	Aloha Oe (Q.Liliuokalani)
013	Home Sweet Home (H. Bishop)
014	Loch Lomond (Traditional)
015	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
016	Down By The Riverside (Traditional)
017	Aura Lee (G. Poulton)
018	Greensleeves (Traditional)
019	My Bonnie (H.J Fulmer)
020	Funiculi-Funicula (L. Denza)
021	Die Lorelei (F. Silcher)
022	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
023	Turkey In The Straw (Traditional)
024	Old Folks At Home (S.C. Foster)
025	Londonderry Air (Traditional)
026	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
027	Muss I Denn (F. Silcher)
028	America The Beautiful (S.A. Ward)
029	O Christmas Tree (Traditional)
030	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
031	Silent Night (F. Gruber)
032	Deck The Halls (Traditional)
033	Amazing Grace (Traditional)
<b>Duet</b>	
034	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
035	Im Mai (Traditional)
036	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
037	Yankee Doodle (Traditional)
038	Ten Little Indians (Septimus Winner)
039	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
040	My Darling Clementine (Percy Montrose)
041	The Cuckoo (Traditional)
042	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
043	On Top of Old Smoky (Traditional)
<b>Pianist</b>	
044	Für Elise (L.v. Beethoven)
045	Etude op.10-3 "Chanson De L'adieu" (F. Chopin)
046	Turkish March (W.A. Mozart)
047	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
048	Menuett/Beethoven (L.v. Beethoven)
049	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)

N. song	Nome della song
050	Melodie (Album für die Jugend) (R. Schumann)
051	Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend) (R. Schumann)
052	Träumerei (Kinderszenen) (R. Schumann)
053	Thema (Impromptus D.935-3) (F. Schubert)
054	Invention Nr.1 (J. S. Bach)
055	Gavotte/J. S. Bach (J. S. Bach)
056	Arietta/Grieg (E. Grieg)
057	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
058	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
059	Annie Laurie (Traditional)
060	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
061	La Violette (Streabog)
062	Menuett (L. Boccherini)
063	The Entertainer (S. Joplin)
<b>Piano Ensemble</b>	
064	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
065	Ave Maria/J. S. Bach – Gounod (J. S. Bach/C. F. Gounod)
066	Piano Concerto No.21 2nd mov. (W. A. Mozart)
067	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
068	Die Schlitzenfahrt K.605-3 (W. A. Mozart)
069	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
070	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
071	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
072	Canon (J. Pachelbel)
073	Air de Toreador "Carmen" (G. Bizet)
074	The SurpriseSymphony (F.J. Haydn)
075	Gavotte (F.J. Gossec)
076	Menuett (J.S. Bach)
077	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
078	Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet)
079	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
080	Der Vogelfänger bin ich ja (W. A. Mozart)
081	The Danube Waves (I. Ivanovici)
082	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") (G. Puccini)
083	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
084	To A Wild Rose (E.A. MacDowell)
<b>Classical</b>	
085	Waltz (The Sleeping Beauty) (P. I. Tchaikovsky)
086	Air (Orchestral Suite) (J. S. Bach)
087	Siciliano/J. S. Bach (J. S. Bach)
088	Menuet (L'Arlésienne) (G. Bizet)
089	Largo (From the New World) (A. Dvořák)
090	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
091	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
092	La Primavera (From Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
093	Orphée Aux Enfers Ouverture (J. Offenbach)
094	Danse Des Miriltions From "The Nutcracker" (P. I. Tchaikovsky)
095	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
096	Guillaume Tell (G. Rossini)
097	Méditation De Thais (J. Massenet)
098	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
099	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P. I. Tchaikovsky)
100	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)

- Per informazioni, consultare l'opuscolo delle song in dotazione.
- La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati modificati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.
- La parte per mano sinistra potrebbe non essere disponibile a seconda dell'arrangiamento della song.

# Impostazioni di riproduzione delle song

## Avanzamento rapido, riavvolgimento e pausa delle song



**Pulsante [REW]** : Premere questo pulsante durante la riproduzione per riavvolgere la song senza che venga emesso alcun suono. Se la riproduzione è arrestata, premerlo per diminuire il numero della misura.

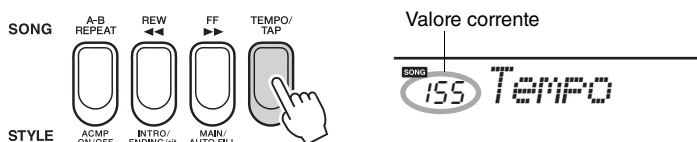
**Pulsante [FF]** : Premere questo pulsante durante la riproduzione per avanzare rapidamente la song. Se la riproduzione è arrestata, premerlo per aumentare il numero della misura.

**Pulsante [PAUSE]** : Questo pulsante arresta temporaneamente la riproduzione. Premendolo una seconda volta, la riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta.

## Regolazione del tempo

È possibile impostare il tempo della song e dello stile entro un intervallo compreso tra 11 e 280.

**1 Premere il pulsante [TEMPO/TAP] per richiamare il valore corrente del tempo.**



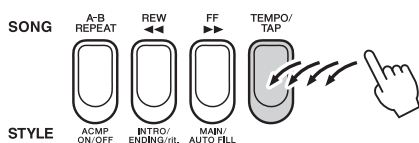
**2 Utilizzare i pulsanti numerici per impostare il tempo entro un intervallo compreso tra 11 e 280.**

### NOTA

- Per ripristinare immediatamente il valore di default del tempo dello stile o della song corrente, premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

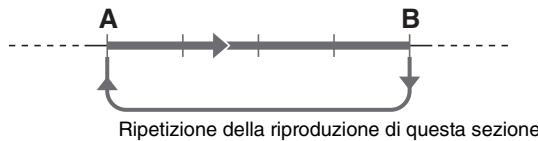
### Avvio con battito

È possibile avviare la riproduzione con un conteggio progressivo a qualunque tempo. A tale scopo, è sufficiente premere il pulsante [TEMPO/TAP] a qualunque tempo, quattro volte per le indicazioni in quarti e tre per le indicazioni in terzi: inizia in tal modo l'esecuzione della song o dello stile (solo la parte ritmica) secondo il tempo "battuto".



## Riproduzione ripetuta

Questa funzione consente di esercitarsi ripetutamente su varie sezioni di una song che risultano difficili da suonare. Consente di riprodurre ripetutamente solo una sezione specifica della song impostando il punto A (inizio) e il punto B (fine) con incrementi di una misura.



### Avvio della riproduzione ripetuta:

Quando la riproduzione raggiunge il punto che si desidera specificare come inizio, premere il pulsante [A-B REPEAT] per impostare il punto A. Quando la riproduzione raggiunge il punto che si desidera specificare come fine, premere il pulsante [A-B REPEAT] per impostare il punto B. La sezione A-B della song verrà riprodotta ripetutamente.



#### NOTA

- È possibile impostare la funzione di ripetizione da A a B anche quando non è in corso la riproduzione della song. È sufficiente utilizzare i pulsanti [REW] e [FF] per selezionare le misure desiderate, quindi premere il pulsante [A-B REPEAT] per ciascun punto, e infine avviare la riproduzione.

### Annullamento della riproduzione ripetuta:

Premere il pulsante [A-B REPEAT]. Sul display compare l'indicazione "oFF REPEAT" e riprende la normale esecuzione della song.

#### NOTA

- La funzione A-B Repeat viene annullata quando si seleziona un'altra song o un altro stile.

#### ● Definizione dell'inizio della song come punto A:

Prima di avviare la riproduzione, premere il pulsante [A-B REPEAT] per impostare il punto A come inizio della song.

#### ● Definizione della fine della song come punto B:

Dopo aver specificato il punto A durante la riproduzione, lasciar proseguire normalmente la riproduzione della song fino alla fine.

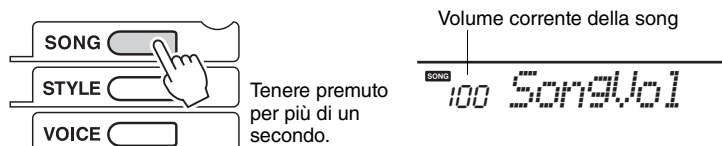
# Volume song

## Regolazione del volume della song

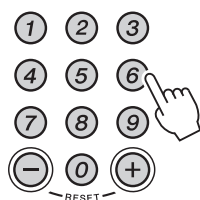
Questa procedura consente di regolare il bilanciamento del volume fra la riproduzione della song e l'esecuzione sulla tastiera.

### 1 Tenere premuto il pulsante [SONG] per più di un secondo.

Sul display viene visualizzato il volume corrente della song.



### 2 Impostare il volume della song mediante i pulsanti numerici.

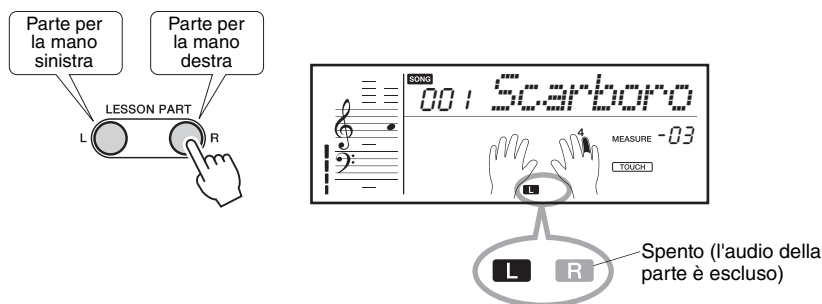


#### NOTA

- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti **[+]** e **[-]**.

## Esclusione dell'audio di una parte

Una song è composta da varie parti. Sul pannello è possibile escludere l'audio della parte sinistra (L) o destra (R).



Durante la riproduzione della song, premere il pulsante **[R]** per disattivare l'audio della parte per la mano destra oppure premere il pulsante **[L]** per disattivare l'audio della parte per la mano sinistra.

Per annullare l'esclusione dell'audio, premere di nuovo i pulsanti corrispondenti alle parti **[R]** o **[L]** durante la riproduzione della song oppure selezionare un'altra song.

# Funzione Guide

Sono disponibili due funzioni (**Lighting Keyboard** e **Fingering Guide**) che semplificano l'uso della funzione **Song Lesson**. Prima di iniziare una lezione (pagina 24), leggere questa pagina.

## Tastiera illuminata

Questo strumento dispone di 61 tasti che si illuminano quando vengono suonati. Quando si utilizza la funzione **Song Lesson**, i tasti da premere si illuminano in sequenza. Sebbene questa funzione di illuminazione sia attivata per impostazione predefinita, è possibile disattivarla premendo il pulsante [LIGHT ON/OFF].



### ATTENZIONE

- Suonare guardando le spie per molto tempo potrebbe causare stanchezza agli occhi o irrigidimento di collo e spalle. Per evitare problemi di natura fisica e avere un maggiore comfort, consigliamo di fare una pausa di dieci minuti ogni ora.

## Guida per la diteggiatura

Quando la song inizia, la guida per la diteggiatura viene visualizzata sul display e mostra quali dita usar durante l'esecuzione.

Display diteggiatura	
<p>Icona per incrocio inferiore</p>	<p>Icona per incrocio superiore</p>
<p>Numero dito</p>	<p>Numero dito</p>

Numero dito

### ● Esempio di incroci inferiori e superiori

Incrocio inferiore  
Suonare il tasto FA con il pollice

Incrocio superiore  
Suonare il tasto MI con il medio

\* Questa funzione non può essere utilizzata con la song 000.

# Utilizzo della funzione Lesson

Questa funzione consente di utilizzare la song desiderata per una lezione per la mano sinistra, per quella destra o per entrambe in tre semplici passaggi. È possibile fare riferimento alle partiture nel libro delle song.

## Tre tipi di lezioni

### ■ Lezione 1: Listen

In questa lezione non occorre suonare la tastiera. Vengono riprodotti la melodia e gli accordi della parte selezionata. Ascoltare attentamente la song e impararlo bene.



Viene visualizzata la notazione della melodia.

#### NOTA

- Quando si cambia la voce della melodia della song, è possibile che, a seconda della voce selezionata, la posizione del tasto visualizzata sul display venga spostata (in unità di ottave).

### ■ Lezione 2: Timing

In questa modalità occorre concentrarsi a suonare le note con il tempo corretto. Anche se si suonano note sbagliate, verranno suonate le note giuste visualizzate sul display.



### ■ Lezione 3: Waiting

In questa lezione, provare a suonare le note corrette che vengono visualizzate sul display. La song viene messa in pausa finché non si suona la nota giusta e il tempo di riproduzione si adatta alla velocità con cui si suona.



#### Your Tempo

- Per impostazione predefinita, il tempo della riproduzione si adatta alla velocità con cui si suona. Ciò avviene perché il parametro "Your Tempo" (pagina 15) è impostato su ON. Se si desidera disattivare questa funzione o apprendere la song utilizzando il tempo originale, impostare Your Tempo su OFF.



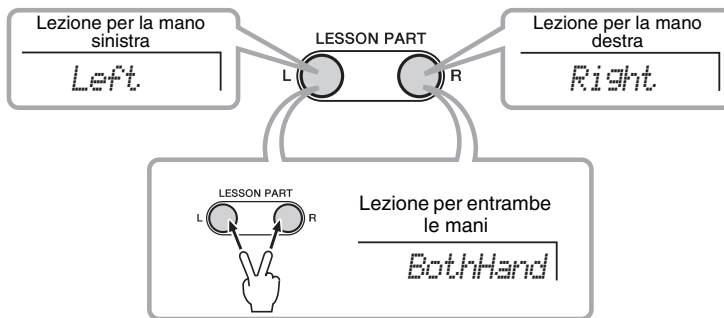
## Uso della funzione Song Lesson

### 1 Selezionare la song che si desidera utilizzare per la lezione (pagina 18).

La song 000 non può essere utilizzata con la funzione Song Lesson.

### 2 Disattivare la parte sulla quale si desidera esercitarsi.

Per la lezione per mano destra, premere pulsante [RIGHT] per disattivare la parte per mano destra. Per la lezione per mano sinistra, premere pulsante [LEFT] per disattivare la parte per mano sinistra. Per la lezione per entrambe le mani, premere contemporaneamente i pulsanti.



#### NOTA

- Se si seleziona la parte sinistra in song che non contengono alcun dato corrispondente, sul display compare il messaggio "No Lpart". Non è quindi possibile utilizzare tali song per le lezioni per la mano sinistra o per entrambe le mani.
- Se una song viene riprodotta mediante il pulsante [START/STOP], arrestare la riproduzione e selezionare la parte.

### 3 Selezionare il tipo di lezione.

Facendo riferimento a pagina 24, premere il pulsante [LISTEN & LEARN], [WAITING] o [TIMING] per avviare la riproduzione della lezione.

### 4 Avviare la lezione.

Esercitarsi con la song selezionata in base al tipo di lezione selezionato.

### 5 Arrestare la lezione.

È possibile arrestare la lezione in qualunque momento premendo il pulsante [START/STOP].

#### NOTA

- È possibile cambiare il tipo di lezione durante la riproduzione premendo il pulsante corrispondente.
- È possibile cambiare la parte della lezione durante la riproduzione.
- Il punto di spittaggio è fisso e non può essere cambiato. Per le lezioni per la mano sinistra, è fisso al tasto 59 o Si2, mentre per quelle sugli accordi per la mano sinistra al tasto 54 o Fa#.

## Voto

Quando termina la lezione Timing e Waiting, è possibile controllare il voto (Grade) sul display.

OK  
Good  
Very Good  
Excellent

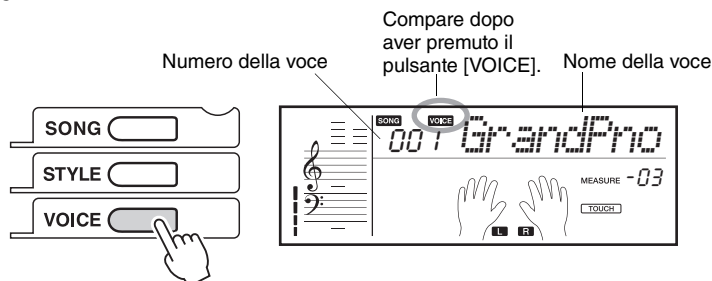
# Modifica della voce per la tastiera

## Selezione di una voce

Oltre a piano, organo e altri strumenti a tastiera standard, con questo strumento è possibile riprodurre un'ampia gamma di voci tra cui chitarra, basso, archi, sassofono, tromba, batteria e percussioni, oltre a vari effetti sonori, in modo da avere a disposizione una vasta gamma di suoni musicali.

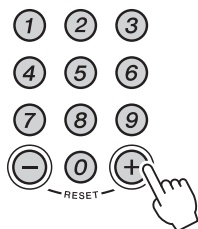
### 1 Premere il pulsante [VOICE].

Vengono visualizzati il numero e il nome della voce.



### 2 Selezionare la voce desiderata.

Utilizzare i pulsanti numerici [0]–[9], [+] e [-]. Fare riferimento all'elenco delle voci riportato a pagina 45.

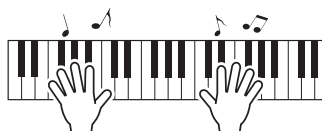


La voce mostrata qui diventa quella dello strumento.

#### One Touch Setting

- Se si seleziona la voce numero 000 (One Touch Setting), viene richiamata automaticamente la voce più adatta allo stile o alla song selezionata.

### 3 Suonare la tastiera.



Provare a selezionare e suonare voci diverse.

#### Impostazione del volume e dell'ottava della tastiera

- Questi valori possono essere impostati mediante il pulsante [FUNCTION] (pagina 15).

## Esecuzione della voce "Grand Piano" (Pianoforte a coda)

Premere il pulsante [PORTABLE GRAND] per ripristinare varie impostazioni predefinite e suonare una voce di pianoforte.

La voce per tutta la tastiera verrà impostata su "001 Grand Piano 1".



## Uso di un footswitch

È possibile produrre un sustain naturale mentre si suona premendo un footswitch opzionale collegato al jack [SUSTAIN].

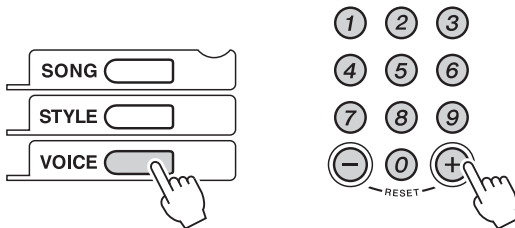


**NOTA**

- Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del footswitch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
- Non premere il footswitch mentre si accende lo strumento. Tale operazione cambia la polarità riconosciuta del footswitch, invertendone il funzionamento.

## Riproduzione di un kit di batteria

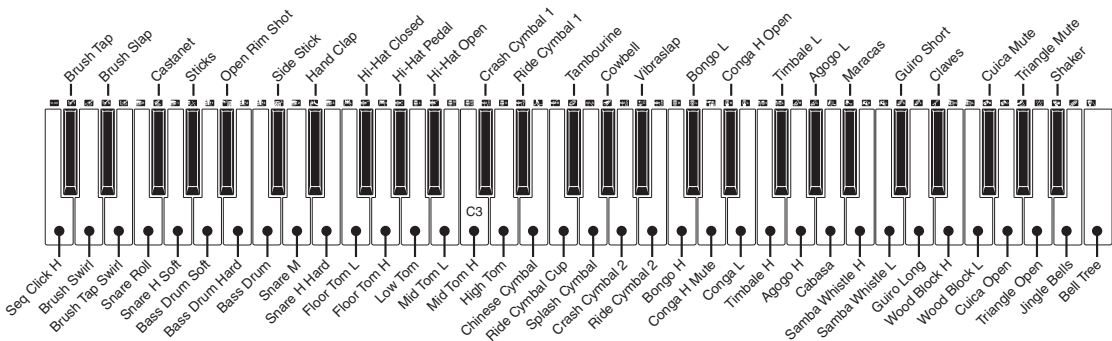
I kit di batteria sono raccolte di batterie e strumenti a percussione. Selezionando i kit di batteria (numeri di voce 141-153), è possibile suonare direttamente dalla tastiera i suoni di vari strumenti a percussione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'elenco di kit di batteria a pagina 49.



Ad esempio: 141 Standard Kit 1



Premere il pulsante [PORTABLE GRAND] per riattivare la voce di pianoforte a coda (Grand Piano).



\* Quando si seleziona la voce numero 141, le icone sulla tastiera indicano gli strumenti assegnati a ogni tasto.

# Esecuzioni con una serie di effetti

## Aggiunta di riverbero

La funzione Reverb (Riverbero) aggiunge ai suoni eseguiti sulla tastiera l'atmosfera di una stanza o di una sala da concerto.

### Attivazione/disattivazione del riverbero

Premere più volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "on Reverb" o "oFF Reverb". L'impostazione predefinita è "on". Utilizzare i pulsanti [+] e [-] per attivare o disattivare questa funzione.



### Selezione di un tipo di riverbero

Quando si seleziona una song o uno stile, viene automaticamente selezionato il tipo di riverbero ideale, ma è possibile scegliere uno qualsiasi dei tipi di riverbero disponibili.

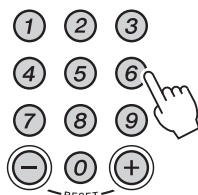
#### 1 Premere più volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "Reverb".

L'indicazione "Reverb" si trova accanto a "on Reverb" o "oFF Reverb".



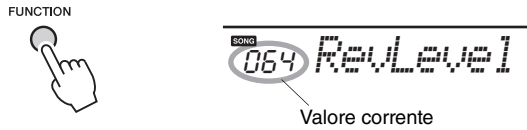
#### 2 Selezionare il tipo di riverbero desiderato utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'elenco dei tipi di riverbero riportato a pagina 52.



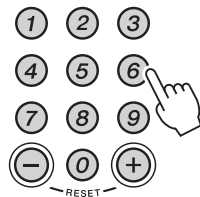
## Regolazione della profondità del riverbero

- 1 Premere più volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "RevLevel".



- 2 Impostare la profondità di riverbero desiderata utilizzando i pulsanti numerici [0]-[9], [+] e [-].

I valori vanno da 0 a 127.



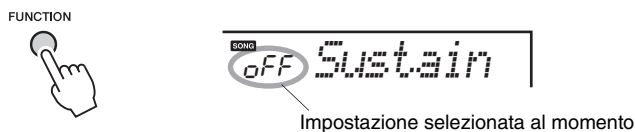
### NOTA

- Per ripristinare immediatamente il valore predefinito del tempo, ovvero "64", premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

## Aggiunta del sustain da pannello

Questa funzione aggiunge un sustain fisso alle voci della tastiera.

- 1 Premere più volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "Sustain".



- 2 Premere il pulsante [+] per attivare la funzione Panel Sustain.

Alle note eseguite sulla tastiera viene aggiunto un sustain da pannello.

Per disattivare tale funzione premere il pulsante [-].



### NOTA

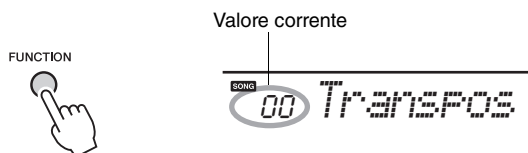
- È possibile applicare il sustain al suono trasmesso dalla tastiera premendo un footswitch opzionale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione pagina 27.
- Per alcune voci, l'effetto sustain potrebbe risultare non percepibile o udibile anche se la funzione Panel Sustain (Sustain da pannello) è attiva.

# Controllo del pitch

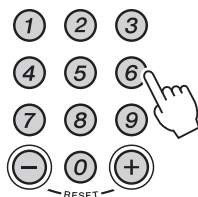
## Trasposizione del pitch in semitoni

Il pitch complessivo dello strumento può venire spostato verso l'alto o verso il basso con incrementi di un semitono.

- 1 Premere più volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando sul display compare l'indicazione "Transpos".



- 2 Utilizzare i pulsanti numerici per impostare il valore di trasposizione in un intervallo compreso tra -12 (un'ottava inferiore) e 12 (un'ottava superiore).



### NOTA

- Non è possibile applicare la trasposizione ai kit di batteria 141 e 142 (numeri di voce). È possibile, invece, applicarla ai kit di batteria 143-153. Tenere presente, però, che i suoni dello strumento non vengono accordati, ma semplicemente cambiati in altre tonalità.
- Per richiamare il valore predefinito (0), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

## Accordatura fine del pitch

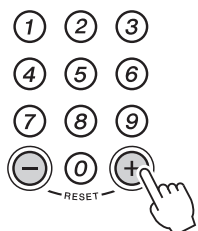
Il pitch complessivo dello strumento può essere accordato verso l'alto o verso il basso con incrementi di circa 0,2 Hz.

- 1 Premere più volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando sul display compare l'indicazione "Tuning".

Dopo un poco, sul display viene visualizzato il valore corrente.



- 2 Utilizzare i pulsanti [+] e [-] per impostare il valore dell'accordatura entro un intervallo compreso tra 427,0 Hz e 453,0 Hz.



### NOTA

- Non è possibile applicare l'accordatura ai kit di batteria (numeri di voce da 141-153).
- Per richiamare il valore predefinito (440,0 Hz), premere contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

# Modifica della sensibilità al tocco

È possibile cambiare la sensibilità al tocco della tastiera in modo che si adatti al proprio stile esecutivo, passando da una gamma dinamica massima per avere un controllo espressivo completo del volume (da piano a forte) fino ad arrivare a un'impostazione fissa in cui tutte le note vengono riprodotte con lo stesso volume a prescindere dalla forza con cui si suona.

#### NOTA

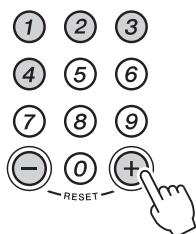
- Il valore predefinito per la sensibilità al tocco è "2".

## 1 Premere più volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando sul display compare l'indicazione "TouchSns".

Dopo un poco, sul display viene visualizzato il valore corrente.



## 2 Utilizzare i pulsanti [1]–[4], [+] e [-] per selezionare la sensibilità al tocco.



Sensibilità al tocco	Descrizione
1	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.
2	Si tratta dell'impostazione standard della sensibilità al tocco.
3	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
4 (disattivata)	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.

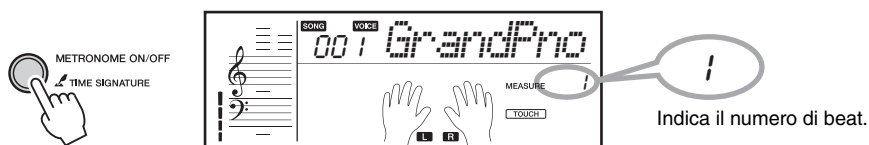
# Utilizzo del metronomo

La funzione del metronomo è molto utile per esercitarsi mantenendo un tempo preciso. Questo strumento consente di impostare sia il tempo che la sua indicazione. Impostare quest'ultima in base alla notazione e definire il tempo più adatto alle proprie capacità esecutive.

## Avvio/arresto del metronomo

Premere il pulsante [METRONOME ON/OFF] per avviare il metronomo.

Solo il primo beat viene sottolineato dal suono di un campana. Per arrestare il metronomo, premere nuovamente questo pulsante.

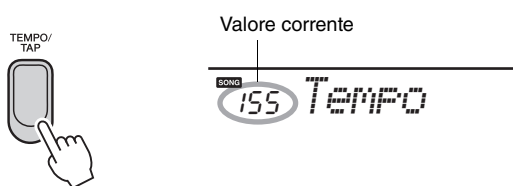


### ● Volume metronomo

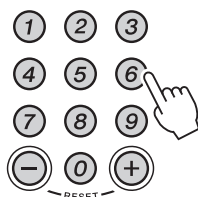
Può essere impostato mediante il pulsante [FUNCTION] (pagina 15).

## Regolazione del tempo

1 Premere il pulsante [TEMPO/TAP] per richiamare il valore corrente del tempo.



2 Utilizzare i pulsanti numerici per impostare il tempo entro un intervallo compreso tra 11 e 280.



### NOTA

- Il tempo del metronomo cambia automaticamente e viene impostato sul valore definito nella song o nello stile quando se ne seleziona un altro.

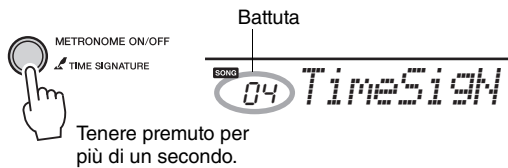


## Impostazione dell'indicazione del tempo

Se questo valore è diverso da 0, il primo beat viene sottolineato dal suono di un campana. Se è impostato su 0, non viene sottolineato alcun beat. Questo strumento consente di impostare il denominatore dell'indicazione del tempo e anche il beat (numeratore dell'indicazione del tempo).

### 1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [METRONOME ON/OFF].

Il beat, ovvero il numeratore dell'indicazione del tempo, viene visualizzato sul display.



### 2 Utilizzare i pulsanti numerici per impostare il beat entro un intervallo compreso tra 0 e 60.

### 3 Premere il pulsante [FUNCTION].

Sul display viene visualizzato il denominatore dell'indicazione del tempo.



#### NOTA

- Le impostazioni dell'indicazione del tempo per una song o uno stile cambia automaticamente quando si seleziona un'altra song o un altro stile.

### 4 Utilizzare i pulsanti [+] e [-] per selezionare una nota.

I valori disponibili sono riportati di seguito.

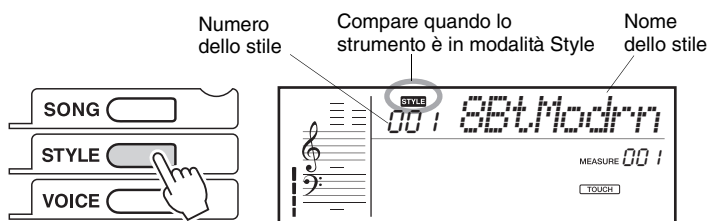
Valore	Descrizione
02	Minima
04	Semiminima
08	Croma
16	Semicroma

# Esecuzione con uno stile

Lo stile mette a disposizione dell'esecutore un intero gruppo musicale di accompagnamento. Per utilizzarlo, basta eseguire gli accordi con la mano sinistra: lo stile selezionato, corrispondente alla musica che si suona, accompagnerà automaticamente l'esecuzione seguendo gli accordi.

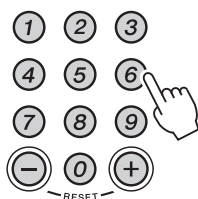
## 1 Premere il pulsante [STYLE].

Sul display vengono visualizzati il numero e il nome dello stile.



## 2 Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare uno stile.

Fare riferimento all'elenco degli stili a pagina 53.



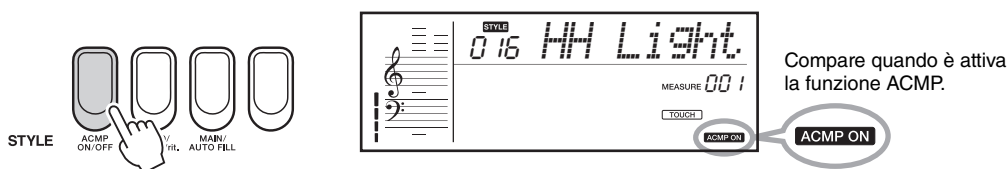
### ● Esecuzione solo della parte ritmica

Dopo aver selezionato uno stile, premere il pulsante [START/STOP] per avviare la riproduzione della parte ritmica. Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [START/STOP].

Se si seleziona uno stile della categoria Pianist (093-100), che non dispongono di parti ritmiche, non viene emesso alcun suono quando si preme il pulsante [START/STOP]. In questo caso, attivare la funzione ACMP e suonare l'accordo nell'area di accompagnamento automatico della tastiera per attivare la riproduzione di altre parti di accompagnamento.

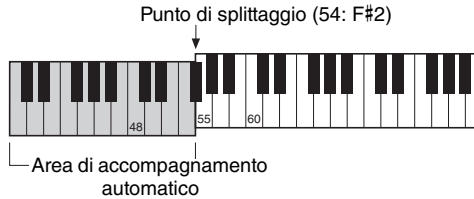
## 3 Premere il pulsante [ACMP ON/OFF] per attivare la funzione ACMP.

Per disattivare la funzione ACMP, premere di nuovo questo pulsante.



● **Funzione ACMP attivata:**

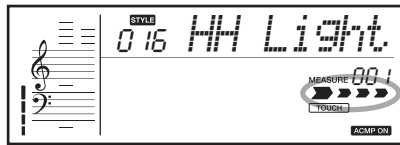
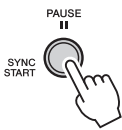
I tasti che si trovano a sinistra del punto di splittaggio (54; Fa#2) eseguono soltanto accordi. Essi sono noti come "area di accompagnamento automatico".



**NOTA**

- È possibile cambiare il punto di splittaggio. Vedere a pagina 39.

**4 Premere il pulsante [SYNC START] per attivare l'inizio sincronizzato.**

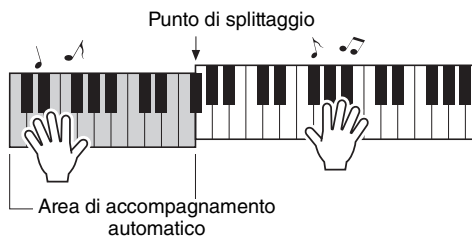


Lampeggia quando è attiva la funzione di inizio sincronizzato.



Se è attivato l'inizio sincronizzato, è possibile avviare la riproduzione dello stile suonando un accordo nell'area di accompagnamento automatico della tastiera. Per disattivare l'inizio sincronizzato, premere nuovamente questo pulsante.

**5 Suonare un accordo nell'area di accompagnamento automatico della tastiera per avviare la riproduzione dello stile.**



**Regolazione del tempo**

- È possibile regolare il tempo dello stile (pagina 20).

**NOTA**

- Premendo il pulsante [SYNC START] durante la riproduzione di uno stile, questa viene arrestata immediatamente e viene attivato l'inizio sincronizzato (le frecce dei beat lampeggiano).

Anche se non si sa bene come suonare gli accordi, è possibile crearli facilmente suonando un solo tasto. Provare a premere uno, due o tre tasti (anche adiacenti) nell'area di accompagnamento automatico della tastiera. Tasti diversi producono risultati diversi.

Per istruzioni su come suonare gli accordi, vedere a pagina 37 o utilizzare la speciale funzione del dizionario degli accordi (pagina 38) che mostra come suonare accordi specifici sul display e con l'aiuto dei tasti illuminati.

Suonare una serie di accordi con la mano sinistra e una melodia con la mano destra.

**6 Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante [START/STOP].**

È anche possibile arrestare la riproduzione premendo il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (pagina 36) in modo che venga eseguito il finale dello stile corrente e venga arrestata la riproduzione dello stile.



# Uso delle sezioni dello stile

Lo strumento dispone di un'ampia gamma di "sezioni" di stile che consentono di variare l'arrangiamento dell'accompagnamento e di adattarlo alla musica che si sta suonando.

## ● INTRO

Usata per l'inizio della performance. Al termine dell'introduzione, la riproduzione dello stile passa alla sezione principale (Main). La lunghezza dell'introduzione (in misure) varia a seconda dello stile selezionato.

## ● ENDING

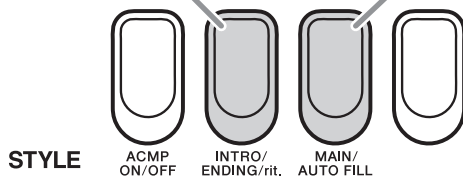
Usata per il finale della performance. Al termine del finale, la riproduzione dello stile si arresta automaticamente. La lunghezza del finale (in misure) varia a seconda dello stile selezionato.

## ● MAIN

Usata per suonare la parte principale della performance. La riproduzione della sezione principale viene ripetuta di continuo, finché non si preme il pulsante di un'altra sezione. Sono disponibili due variazioni (A e B) e la riproduzione dello stile cambia armonicamente in base agli accordi suonati con la mano sinistra.

## ● AUTO FILL

Questa sezione viene aggiunta automaticamente prima del passaggio alla sezione principale A o B.



## ● Metodo consigliato per l'utilizzo delle sezioni

### ■ Configurazione

1. Premere il pulsante [STYLE] e selezionare uno stile.
2. Premere il pulsante [ACMP ON/OFF] per attivare la funzione ACMP.
3. Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.].
4. Premere il pulsante [MAIN/AUTO FILL] per selezionare la sezione principale A o B.
5. Premere il pulsante [SYNC START] per attivare l'inizio sincronizzato (SYNC START).

Lo strumento è pronto per eseguire l'introduzione.

### ■ Inizio dell'esecuzione

6. L'introduzione dello stile selezionato inizia non appena si suona un accordo con la mano sinistra.
7. Premere il pulsante [MAIN/AUTO FILL] (per passare alle sezioni principali o aggiungere un fill-in).

### ■ Finale

8. Premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] (per aggiungere un finale).




































Viene riprodotta una sezione finale appropriata e la riproduzione dello stile viene arrestata. È inoltre possibile rallentare gradualmente il finale (ritardando) premendo di nuovo il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] durante la riproduzione del finale.

# Esecuzione di accordi per la riproduzione dello stile

## Accordi di base

Se non si conoscono bene gli accordi, consultare la tabella in basso che contiene gli accordi più comuni sulla tastiera. Poiché esistono moltissimi accordi che possono essere utilizzati in molti modi nelle composizioni musicali, utilizzare la funzione Chord Dictionary (Dizionario degli accordi, pagina 38) o consultare i libri di accordi disponibili in commercio.

★ Indica la nota fondamentale.

Maggiore	Minore	Settima	Settima minore	Settima maggiore
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>D</b> 	<b>Dm</b> 	<b>D7</b> 	<b>Dm7</b> 	<b>DM7</b> 
<b>E</b> 	<b>Em</b> 	<b>E7</b> 	<b>Em7</b> 	<b>EM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 
<b>A</b> 	<b>Am</b> 	<b>A7</b> 	<b>Am7</b> 	<b>AM7</b> 
<b>B</b> 	<b>Bm</b> 	<b>B7</b> 	<b>Bm7</b> 	<b>BM7</b> 

- Le inversioni sono utilizzabili anche nella posizione della "fondamentale", con le seguenti eccezioni: m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2
- L'inversione degli accordi 7sus4 e m7(11) non viene riconosciuta se si omettono le note.
- Gli accordi sus2 vengono indicati soltanto mediante il nome della fondamentale.
- Se si suonano note che non possono essere riconosciute come accordi, sul display non compare alcun nome di accordo. In tal caso, verranno riprodotte solo la parte ritmica e quella per basso.

### ● Accordi facilitati

Questo metodo consente di suonare facilmente gli accordi dell'area di accompagnamento automatico della tastiera utilizzando soltanto una, due o tre dita.

Per fondamentale "DO"



**Per suonare un accordo maggiore**  
Premere la nota fondamentale (★) dell'accordo.



**Per suonare un accordo minore**  
Premere il tasto della nota fondamentale e il tasto nero più vicino alla sua sinistra.



**Per suonare un accordo di settima**  
Premere il tasto della nota fondamentale e il tasto bianco più vicino a sinistra.



**Per suonare un accordo di settima minore**  
Premere il tasto della nota fondamentale e i tasti bianco e nero più vicini a sinistra (tre tasti contemporaneamente).

## Ricerca degli accordi mediante il dizionario degli accordi

La funzione incorporata Chord Dictionary (Dizionario degli accordi) mostra le singole note degli accordi. È ideale quando si conosce il nome di un accordo, ma non si sa come suonarlo.

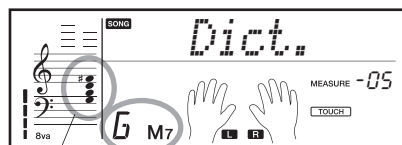
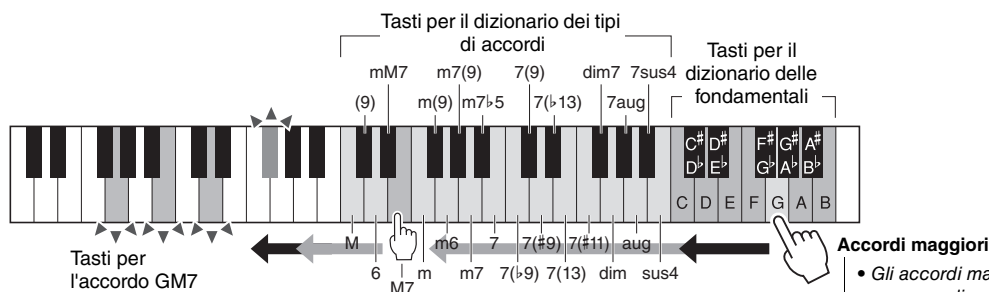
### 1 Tenere premuto il pulsante [WAITING] per più di un secondo.

Sul display compare l'indicazione "DICTIONARY" seguita da "Dict.", quindi la tastiera verrà suddivisa in tre aree, come indicato in basso.



### 2 A titolo di esempio, provare a suonare un accordo GM7 (Sol maggiore settima).

Premere "G" nella sezione dei tasti per il dizionario delle fondamentali, quindi "M7" nella sezione dei tasti per il dizionario dei tipi di accordi per attivare i tasti illuminati che occorre suonare. Le note da suonare per il tipo di accordo e la fondamentale specificati sono visualizzate sul display come notazione.



Notazione dell'accordo Nome dell'accordo (fondamentale e tipo)

### 3 Provare a suonare un accordo nell'area di accompagnamento automatico della tastiera, verificando le indicazioni visualizzate sul display.

Quando l'accordo viene eseguito correttamente, risuona un campanello e il nome visualizzato sul display lampeggia.

Per richiamare le possibili inversioni dell'accordo, premere i pulsanti [+]/[-].

### 4 Per chiudere la schermata dal dizionario degli accordi, premere il pulsante [SONG] o [STYLE].

# Impostazioni di riproduzione dello stile

## Regolazione del volume dello stile

Questa procedura consente di regolare il bilanciamento del volume fra la riproduzione dello stile e l'esecuzione sulla tastiera.

### 1 Tenere premuto il pulsante [STYLE] per più di un secondo.

Sul display viene visualizzato il volume corrente dello stile.



### 2 Impostare il volume dello stile mediante i pulsanti numerici.

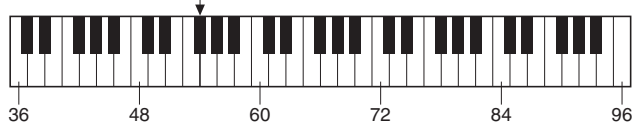
#### NOTA

- Per ripristinare immediatamente l'impostazione di default (100), premere contemporaneamente i pulsanti [+ ] e [- ].

## Impostazione del punto di splittaggio

È possibile cambiare il punto di splittaggio che divide l'intera tastiera in area di accompagnamento automatico (per mano sinistra) e area per la melodia (per mano destra).

Impostazione predefinita del punto di splittaggio: 54 (Fa#2)



Il punto di splittaggio predefinito si trova in corrispondenza del tasto numero 54 (Fa#2), ma è possibile spostarlo in corrispondenza di un altro tasto.

### 1 Premere più volte il pulsante [FUNCTION], fino a quando compare l'indicazione "SplitPnt".



Il tasto del punto di splittaggio corrente è illuminato.

### 2 Utilizzare i pulsanti numerici per impostare il punto di splittaggio.

#### NOTA

- Per ripristinare immediatamente l'impostazione predefinita (54 o Fa#2), premere contemporaneamente i pulsanti [+ ] e [- ].

# Connessione a un computer

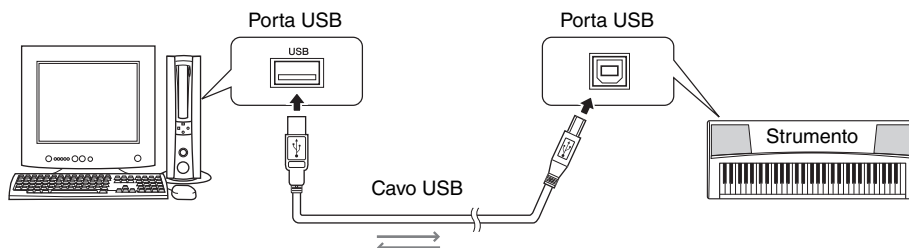
Questo strumento è compatibile con lo standard MIDI (Musical Instrument Digital Interface). Ad esempio, è possibile suonare dati di song (file MIDI acquistati o scaricati da Internet) mediante un software per computer e utilizzando le voci di questo strumento.

Sistema operativo del computer: Windows XP (SP3 o versioni successive, 32 bit), Windows Vista (32 bit), Windows 7 (32 bit/64 bit), Mac OS X versione 10.5.0–10.7.X

## AVVISO

- Il computer collegato potrebbe non funzionare correttamente se non dispone dei requisiti indicati in precedenza per quanto riguarda i sistemi operativi. Il driver Yamaha USB-MIDI è supportato solo dai sistemi operativi sopra indicati.

- 1 **Spegnere lo strumento.**
- 2 **Accendere il computer.**  
Chiudere tutte le applicazioni aperte sul computer.
- 3 **Collegare un cavo USB al terminale [USB TO HOST] dello strumento, quindi al terminale USB del computer.**



- 4 **Accendere lo strumento.**

Il computer verrà impostato automaticamente in modo da abilitare la comunicazione MIDI con questo strumento.

## ■ Driver Yamaha USB-MIDI standard

Se la comunicazione dei dati non è stabile o si verificano problemi nelle operazioni sopra descritte, scaricare il driver Yamaha USB-MIDI standard dal seguente URL:

<http://download.yamaha.com/>

Seguire la Guida all'installazione inclusa nel file scaricato per installare il driver sul computer. Per informazioni sulla compatibilità dei sistemi operativi, visitare il sito riportato in precedenza.

## ■ Precauzioni da adottare quando si usa il terminale USB TO HOST

Quando si connette il computer alla porta [USB TO HOST], prestare molta attenzione alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbe provocare un blocco del computer con conseguente danneggiamento o perdita di dati. Se il computer o il mixer si blocca, riavviare l'applicazione software o il sistema operativo del computer, oppure provare a spegnere e riaccendere la console.

## AVVISO

- Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è previsto l'uso di cavi USB 3.0.
- Prima di collegare il computer al terminale USB [TO HOST], chiudere eventuali modalità di risparmio energetico del computer (ad esempio sospensione, inattività e standby).
- Prima di accendere lo strumento, collegare il computer alla porta [USB TO HOST].
- Eseguire le operazioni riportate di seguito prima di accendere/spegnere lo strumento oppure prima di collegare/scollegare il cavo USB dalla porta [USB TO HOST].
  - Chiudere tutte le applicazioni aperte sul computer.
  - Accertarsi che lo strumento non stia trasmettendo dati. I dati vengono trasmessi solo in risposta alla pressione delle note sulla tastiera o durante la riproduzione di una song.
- Quando il computer è collegato allo strumento, è necessario attendere almeno sei secondi tra le seguenti operazioni: (1) spegnimento e successiva riaccensione dello strumento o (2) collegamento e successivo scollegamento del cavo USB.



## Impostazioni MIDI

---

Su questo strumento è possibile impostare i parametri MIDI riportati di seguito utilizzando il pulsante [FUNCTION] (pagina 15). Ciò è utile se si collega lo strumento a un computer per registrare la performance sulla tastiera con un software musicale, ad esempio.

### ■ Local Control

Determina se le voci interne rispondono alle note suonate sulla tastiera.

- ON.....Impostazione normale predefinita, nella quale le note suonate sullo strumento e provenienti da un computer mediante un cavo USB vengono riprodotte dalle voci interne.
- OFF.....Se si suonano le note sullo strumento, le voci interne non vengono riprodotte, ma i dati delle note vengono trasmessi a un computer mediante un cavo USB. Le note provenienti da un computer mediante un cavo USB vengono riprodotte dalle voci interne.

Può essere impostato mediante il pulsante [FUNCTION] (pagina 15).

### ■ External Clock

Determina se la riproduzione di song, stili e metronomo è sincronizzata con il clock interno dello strumento (OFF) o con il segnale di clock proveniente da un computer collegato al terminale USB TO HOST (ON).

- ON.....La riproduzione viene sincronizzata con il segnale di clock inviato da un computer. Se non viene ricevuto un segnale di clock da un computer, la riproduzione non può essere avviata.
- OFF.....Impostazione normale predefinita, in cui lo strumento utilizza il proprio clock interno.

Può essere impostato mediante il pulsante [FUNCTION] (pagina 15).

### ■ Initial Send (Trasmissione delle impostazioni del pannello)

Consente di inviare a un computer le impostazioni correnti del pannello dello strumento. Quando si registra la performance sulla tastiera con un computer, è possibile utilizzare questa funzione per assicurarsi che le impostazioni originali del pannello vengano ripristinate automaticamente al termine della riproduzione dei dati.

Può essere impostato mediante il pulsante [FUNCTION] (pagina 15).

## Illuminazione della tastiera mediante la riproduzione di una song su computer

---

Se si ricevono dati sul canale MIDI 1 da un computer, sulla tastiera si illumineranno le note corrispondenti. È possibile, pertanto, utilizzare i dati di song su un computer per esercitarsi sulla tastiera qualora la parte della melodia da suonare venga assegnata al canale MIDI 1.

# Funzione Page Turner sull'iPad

Scaricando un'applicazione specifica, è possibile visualizzare le partiture delle preset song sullo schermo dell'iPad senza alcun tipo di collegamento. Poiché le pagine della partitura girano automaticamente a seconda della riproduzione, ci si può concentrare sull'esecuzione alla tastiera mentre si guarda la partitura.



\* L'iPad è venduto a parte.

\* Questa funzione è supportata unicamente dall'iPad.

\* L'iPad o l'App Store potrebbe non essere disponibile a seconda del paese in cui ci si trova.

## Uso della funzione Page Turner con l'applicazione specifica

Per utilizzare questa funzione, scaricare l'applicazione specifica "EZ-220 Page Turner" (gratuita), fissare il leggio (pagina 6) allo strumento e seguire le istruzioni riportate di seguito.

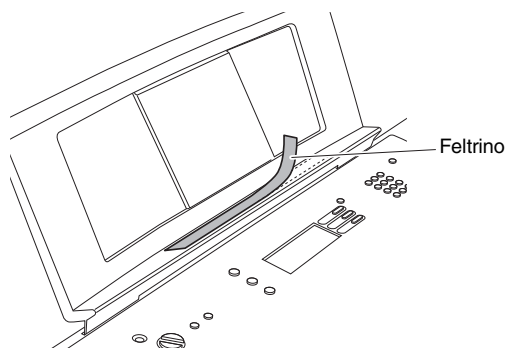
### 1 Installare EZ-220 Page Turner sull'iPad.

È possibile scaricare l'applicazione dall'App Store.

### 2 Fissare l'iPad al leggio.

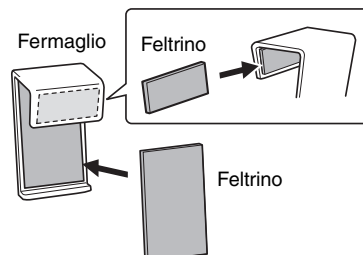
#### 2-1 Dopo aver rimosso la pellicola protettiva, fissare il feltrino lungo in dotazione nella parte inferiore centrale del leggio.

Il feltrino serve a proteggere la parte inferiore del leggio.



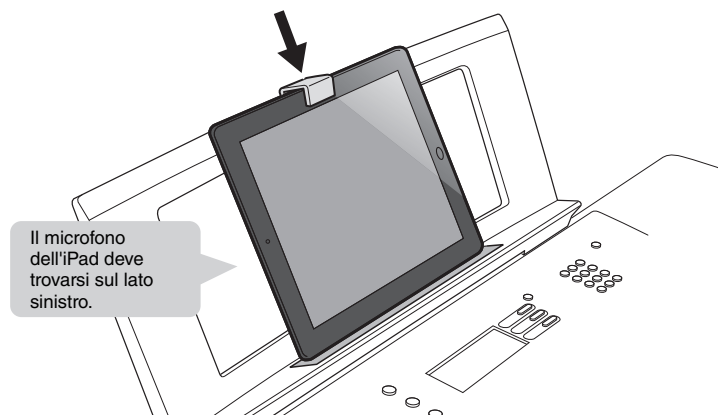
#### 2-2 Se necessario, fissare i feltrini piccoli al fermaglio dopo aver rimosso la pellicola protettiva.

Sebbene il fermaglio possa essere usato senza feltrini, conviene fissarli se in questo modo l'iPad risulta essere più stabile sul leggio.



### 2-3 Fissare l'iPad sul leggio in modo che il microfono dell'iPad si trovi sul lato sinistro, quindi collocare il fermaglio.

Il fermaglio è progettato per iPad di circa 25 cm.



#### AVVISO

- Non sottoporre mai lo strumento, l'iPad o il supporto per tastiera a urti. Ciò potrebbe causare la caduta dell'iPad dal leggio, anche se è fissato saldamente con il fermaglio e il feltrino.

### 3 Sull'iPad, avviare EZ-220 Page Turner per visualizzare il tutorial.

Questa operazione visualizza automaticamente un tutorial che contiene varie istruzioni, ad esempio come verificare se l'iPad riceve correttamente i segnali per girare la pagina. Seguire le istruzioni del tutorial.

### 4 Premere il pulsante [PAGE TURNER ON/OFF] sullo strumento per attivare questa funzione.



Premendo questo pulsante, la funzione Page Turner viene attivata o disattivata.



### 5 Utilizzare la funzione Page Turner.

Selezionare sullo strumento la song desiderata, quindi avviare la funzione Song Lesson (pagina 25). Esercitarsi con la parte della lezione mentre è visualizzata la partitura sullo schermo dell'iPad.

### 6 Premere il pulsante [PAGE TURNER ON/OFF] per disattivare la funzione.

#### AVVISO

Per evitare che l'iPad cada, tenere presente quanto segue:

- Accertarsi che il leggio sia inserito saldamente nello strumento.
- Prima di spostare lo strumento, rimuovere l'iPad dal leggio.
- Non far scorrere mai l'iPad lungo il leggio o sottoporlo a urti, ad esempio spingendolo o colpendolo mentre si trova sul leggio.
- Non posizionare sul leggio altri oggetti insieme all'iPad, ad esempio uno spartito o un altro iPad. Ciò potrebbe rendere instabile il leggio.
- Non collocare lo strumento con l'iPad in una posizione instabile. Se si usa un supporto per tastiera, assicurarsi che lo strumento sia ben stabile.

#### NOTA

- Se il tutorial non viene visualizzato, toccare il pulsante in alto a destra nella finestra, quindi toccare "Tutorial" nella finestra a comparsa.
- Il pulsante [PAGE TURNER ON/OFF] non è disponibile se si utilizza il jack [PHONES/OUTPUT].
- Poiché il trigger per la funzione Page Turn utilizza segnali audio trasmessi dagli altoparlanti dello strumento e ricevuti dal microfono dell'iPad, in rare occasioni si potrebbero ascoltare questi segnali.
- Durante la riproduzione avviata mediante il pulsante [DEMO], vengono emessi segnali audio (quando gira la pagina) anche se la funzione Page Turner è disattivata.

#### NOTA

- Per ulteriori informazioni sulla funzione Page Turner, fare riferimento alla guida di EZ-220 Page Turner.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
All'accensione o spegnimento dello strumento si verifica un breve schiocco.	Si tratta di una situazione normale, che indica che lo strumento è alimentato.
Lo strumento si spegne automaticamente.	Ciò è normale. La funzione di spegnimento automatico è attiva. Se necessario, impostare il parametro della funzione di spegnimento automatico (pagina 11).
L'uso di telefoni cellulari causa disturbi.	L'uso di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento può provocare interferenze. Per evitare questo fenomeno, spegnere il cellulare o utilizzarlo più lontano dallo strumento.
Quando si suona la tastiera o si riproduce una song o uno stile, non si ottiene alcun suono.	Verificare che al jack PHONES/OUTPUT (Cuffie/Uscita) del pannello posteriore non sia collegato alcun dispositivo. Quando a questo jack sono collegate le cuffie, non viene emesso alcun suono. Verificare se Local Control è attivato/disattivato (vedere pagina 41).
Quando si premono i tasti dell'area della mano destra della tastiera non si ottiene alcun suono.	Quando si utilizza la funzione Chord Dictionary (pagina 38), i tasti dell'area della mano destra servono soltanto per l'immissione della tonica e del tipo di accordi.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il volume è troppo basso.</li> <li>• La qualità del suono è scarsa.</li> <li>• Il ritmo si arresta in modo imprevisto o non si avvia.</li> <li>• Sono stati reimpostati tutti i valori predefiniti delle impostazioni.</li> <li>• La riproduzione di song ecc. non viene eseguita correttamente.</li> </ul>	Le batterie sono scariche o esaurite. Sostituirle tutte e sei con batterie nuove o ricaricate oppure utilizzare l'adattatore CA opzionale.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] non viene riprodotto lo stile o la song.	La funzione External Clock è impostata su ON? Accertarsi che la funzione External Clock sia impostata su OFF; fare riferimento alla sezione "Impostazioni relative al clock esterno" a pagina 41.
Il suono dello stile non è corretto.	Accertarsi che il parametro Style Volume (pagina 39) sia impostato su un livello appropriato.
	Il punto di splittaggio è impostato all'altezza di un tasto appropriato per gli accordi che si stanno suonando? Impostare il punto di splittaggio all'altezza del tasto corretto (pagina 39). Sul display è presente l'indicazione "ACMP ON"? Se tale indicazione non è presente, premere il pulsante [ACMP ON/OFF] in modo da visualizzarla.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] dopo aver selezionato uno stile con un numero compreso tra 093 e 100 (Pianist), non viene eseguito alcun accompagnamento ritmico.	Non si tratta di un problema di funzionamento. Ai numeri di stile da 093 a 100 (Pianist) non è associata alcuna parte ritmica, che non può quindi essere eseguita. Se è attivo l'accompagnamento automatico, la riproduzione delle altre parti inizia quando si esegue un accordo nell'area di accompagnamento della tastiera.
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite, o che il suono sia tagliato.	Lo strumento è polifonico fino a un massimo di 32 note. Se si effettua contemporaneamente la riproduzione di uno stile o di una song, è possibile che dall'accompagnamento o dalla song vengano omessi (o "rubati") alcuni suoni/note.
Il footswitch (per il sustain) sembra produrre l'effetto contrario. Premendolo, ad esempio, il suono viene tagliato, rilasciandolo il suono viene sostenuto.	La polarità del footswitch è invertita. Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del footswitch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
Quando si preme il pulsante [ACMP ON/OFF] non compare l'indicatore ACMP ON.	Se si intende utilizzare una funzione associata allo stile, premere sempre prima il pulsante [STYLE].
Anche se si premono i pulsanti [R] (D) e [L] (S) per la funzione Lesson (Lezione), le indicazioni delle parti, come Right (Destra), Left (Sinistra) e Both Hands (Entrambe le mani), non vengono visualizzate.	Accertarsi che mentre si premono i pulsanti [R] o [L] non sia in corso la riproduzione della song. Se si preme uno dei pulsanti delle parti mentre è in corso la riproduzione della song prima dell'inizio della lezione, si sopprime l'audio delle parti corrispondenti della song. Arrestare anzitutto la song, quindi selezionare la parte desiderata e infine avviare la lezione.
Il suono della voce cambia da una nota all'altra.	Il metodo AWM di generazione dei suoni utilizza più registrazioni (campioni) di uno strumento sull'estensione della tastiera; il suono effettivo di una voce può quindi differire leggermente da una nota all'altra.
Si potrebbe percepire un debole suono acuto proveniente dall'altoparlante interno.	Questa situazione è normale. Poiché il trigger per la funzione Page Turner utilizza segnali audio (a circa 18 kHz) trasmessi dagli altoparlanti dello strumento e ricevuti dal microfono dell'iPad, si potrebbero ascoltare questi segnali. È consigliabile disattivare la funzione Page Turner se non la si utilizza.
Se è attivo uno stile, non è possibile utilizzare la funzione Page Turner anche se si preme il pulsante.	Questa situazione è normale. La funzione Page Turner può essere utilizzata solo se è attiva la funzione Song o Lesson.

# Elenco delle voci

## Polifonia massima

Lo strumento dispone di una polifonia massima di 32 note. Ciò significa che esso è in grado di suonare fino a 32 note contemporaneamente, a prescindere dalle funzioni utilizzate. L'accompagnamento automatico utilizza una serie di note disponibili e pertanto, quando lo si utilizza, il numero totale di note a disposizione per l'esecuzione sulla tastiera si riduce di conseguenza. Lo stesso vale per le funzioni Song. Se si supera la polifonia massima, le note suonate per prime verranno soppresse e verrà data la priorità a quelle più recenti (priorità all'ultima nota).

### NOTA

- L'elenco delle voci comprende i numeri di program change MIDI per ciascuna voce. Quando si suona lo strumento da un dispositivo esterno tramite l'interfaccia MIDI, utilizzare questi numeri di program change.
- I numeri di program change sono spesso specificati con la numerazione "0-127". Poiché in questo elenco viene utilizzato il sistema di numerazione "1-128", per selezionare il suono corretto è necessario sottrarre 1 dai numeri di program change trasmessi: ad esempio, per selezionare il suono N. 2 dell'elenco riportato di seguito, trasmettere la voce di program change numero 1.
- Quando si tiene premuto l'interruttore a pedale di sustain, alcune voci possono suonare in modo continuo o presentare un decay lungo anche dopo avere rilasciato il rispettivo tasto.
- I segnali audio della funzione Page Turner utilizzano una sola nota di polifonia.

N. voce	Selezione banco		Numeri di programma (1-128)	Nome della voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>PIANO</b>				
001	0	112	1	Grand Piano1
002	0	0	2	Bright Piano
003	0	0	4	Honky-tonk Piano
004	0	112	3	MIDI Grand Piano
005	0	0	7	Harpischord
<b>E.PIANO</b>				
006	0	0	5	Electric Piano 1
007	0	0	6	Electric Piano 2
008	0	0	3	Electric Grand Piano
009	0	0	8	Clavi
<b>ORGAN</b>				
010	0	0	17	Drawbar Organ
011	0	0	18	Percussive Organ
012	0	0	19	Rock Organ
013	0	0	20	Church Organ
014	0	0	21	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
015	0	0	22	Accordion
016	0	0	24	Tango Accordion
017	0	0	23	Harmonica
<b>STRINGS</b>				
018	0	112	49	Strings
019	0	0	50	Strings 2
020	0	0	51	Synth Strings 1
021	0	0	52	Synth Strings 2
022	0	115	50	Marcato Strings
023	0	112	45	Tremolo Strings
024	0	0	46	Pizzicato Strings
025	0	0	41	Violin
026	0	0	42	Viola
027	0	0	43	Cello
028	0	0	44	Contrabass
029	0	0	47	Orchestral Harp
030	0	0	56	Orchestra Hit
<b>GUITAR</b>				
031	0	0	25	Nylon Guitar
032	0	0	26	Steel Guitar
033	0	0	27	Jazz Guitar
034	0	0	28	Clean Guitar
035	0	0	29	Muted Guitar
036	0	0	30	Overdriven Guitar
037	0	0	31	Distortion Guitar

N. voce	Selezione banco		Numeri di programma (1-128)	Nome della voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
038	0	0	32	Guitar Harmonics
<b>BASS</b>				
039	0	0	33	Acoustic Bass
040	0	0	34	Finger Bass
041	0	0	35	Pick Bass
042	0	0	36	Fretless Bass
043	0	0	37	Slap Bass 1
044	0	0	38	Slap Bass 2
045	0	0	39	Synth Bass 1
046	0	0	40	Synth Bass 2
<b>CHOIR</b>				
047	0	0	53	Choir Aahs
048	0	0	54	Voice Oohs
049	0	0	55	Synth Voice
<b>TRUMPET</b>				
050	0	0	57	Trumpet
051	0	0	60	Muted Trumpet
052	0	0	58	Trombone
053	0	0	61	French Horn
054	0	0	59	Tuba
<b>BRASS</b>				
055	0	0	62	Brass Section
056	0	112	63	Synth Brass
057	0	115	63	Funky Analog
058	0	114	63	Techno Brass
059	0	0	63	Synth Brass 1
060	0	0	64	Synth Brass 2
<b>SAXOPHONE</b>				
061	0	0	67	Tenor Sax
062	0	0	66	Alto Sax
063	0	112	65	Soprano Sax
064	0	0	68	Baritone Sax
065	0	112	69	Oboe
066	0	0	72	Clarinet
067	0	0	70	English Horn
068	0	0	71	Bassoon
<b>FLUTE</b>				
069	0	115	74	Flute
070	0	0	73	Piccolo
071	0	0	76	Pan Flute
072	0	0	75	Recorder
073	0	0	77	Blown Bottle
074	0	0	78	Shakuhachi

## Elenco delle voci

N. voce	Selezione banco		Numeri di programma (1-128)	Nome della voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
075	0	0	79	Whistle
076	0	0	80	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
077	0	121	82	Funky Lead
078	0	112	85	Portatone
079	0	112	88	UnderHeim
080	0	0	81	Square Lead
081	0	0	82	Sawtooth Lead
082	0	0	83	Calliope Lead
083	0	0	84	Chiff Lead
084	0	0	85	Charang Lead
085	0	0	86	Voice Lead
086	0	0	87	Fifths Lead
087	0	0	88	Bass & Lead
<b>SYNTH PAD</b>				
088	0	112	89	Fantasia
089	0	113	89	Symbiont
090	0	118	89	Sweet Heaven
091	0	121	89	Dream Heaven
092	0	0	89	New Age Pad
093	0	0	90	Warm Pad
094	0	0	91	Poly Synth Pad
095	0	0	92	Choir Pad
096	0	0	93	Bowed Pad
097	0	0	94	Metallic Pad
098	0	0	95	Halo Pad
099	0	0	96	Sweep Pad
<b>PERCUSSION</b>				
100	0	0	12	Vibraphone
101	0	0	13	Marimba
102	0	0	14	Xylophone
103	0	0	115	Steel Drums
104	0	0	9	Celesta
105	0	0	11	Music Box
106	0	0	15	Tubular Bells
107	0	0	48	Timpani
108	0	0	10	Glockenspiel
109	0	0	113	Tinkle Bell
110	0	0	114	Agogo
111	0	0	116	Woodblock
112	0	0	117	Taiko Drum
113	0	0	118	Melodic Tom
114	0	0	119	Synth Drum
115	0	0	120	Reverse Cymbal
<b>WORLD</b>				
116	0	0	105	Sitar
117	0	0	16	Dulcimer
118	0	0	106	Banjo
119	0	0	107	Shamisen
120	0	0	108	Koto
121	0	0	109	Kalimba
122	0	0	110	Bagpipe
123	0	0	111	Fiddle
124	0	0	112	Shanai
<b>SYNTH EFFECTS</b>				
125	0	0	97	Rain
126	0	0	98	Sound Track
127	0	0	99	Crystal
128	0	0	100	Atmosphere
129	0	0	101	Brightness
130	0	0	102	Goblins
131	0	0	103	Echoes
132	0	0	104	Sci-Fi

N. voce	Selezione banco		Numeri di programma (1-128)	Nome della voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>SOUND EFFECTS</b>				
133	0	0	121	Fret Noise
134	0	0	122	Breath Noise
135	0	0	123	Seashore
136	0	0	124	Bird Tweet
137	0	0	125	Telephone Ring
138	0	0	126	Helicopter
139	0	0	127	Applause
140	0	0	128	Gunshot
<b>DRUM KITS</b>				
141	127	0	1	Standard Kit 1
142	127	0	2	Standard Kit 2
143	127	0	9	Room Kit
144	127	0	17	Rock Kit
145	127	0	25	Electronic Kit
146	127	0	26	Analog Kit
147	127	0	28	Dance Kit
148	127	0	33	Jazz Kit
149	127	0	41	Brush Kit
150	127	0	49	Symphony Kit
151	126	0	1	SFX Kit 1
152	126	0	2	SFX Kit 2
153	126	0	113	Sound Effect Kit
<b>XGlite</b>				
154	0	0	1	Grand Piano
155	0	1	1	Grand Piano KSP
156	0	40	1	Piano Strings
157	0	41	1	Dream
158	0	1	2	Bright Piano KSP
159	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
160	0	32	3	Detuned CP80
161	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
162	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
163	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
164	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
165	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
166	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
167	0	1	7	Harpichord KSP
168	0	35	7	Harpichord 2
169	0	1	8	Clavi KSP
170	0	64	11	Orgel
171	0	1	12	Vibraphone KSP
172	0	1	13	Marimba KSP
173	0	64	13	Sine Marimba
174	0	97	13	Balimba
175	0	98	13	Log Drums
176	0	96	15	Church Bells
177	0	97	15	Carillon
178	0	35	16	Dulcimer 2
179	0	96	16	Cimbalom
180	0	97	16	Santur
181	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
182	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
183	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
184	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
185	0	37	17	60's Drawbar Organ 3
186	0	40	17	16+2'2/3
187	0	64	17	Organ Bass
188	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
189	0	66	17	Cheezzy Organ
190	0	67	17	Drawbar Organ 2
191	0	24	18	70's Percussive Organ
192	0	32	18	Detuned Percussive Organ

N. voce	Selezione banco		Numeri di programma (1-128)	Nome della voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
193	0	33	18	Light Organ
194	0	37	18	Percussive Organ 2
195	0	64	19	Rotary Organ
196	0	65	19	Slow Rotary
197	0	66	19	Fast Rotary
198	0	32	20	Church Organ 3
199	0	35	20	Church Organ 2
200	0	40	20	Notre Dame
201	0	64	20	Organ Flute
202	0	65	20	Tremolo Organ Flute
203	0	40	21	Puff Organ
204	0	32	23	Harmonica 2
205	0	64	24	Tango Accordion 2
206	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
207	0	96	25	Ukulele
208	0	35	26	12-string Guitar
209	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
210	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
211	0	96	26	Mandolin
212	0	32	27	Jazz Amp
213	0	32	28	Chorus Guitar
214	0	40	29	Funk Guitar
215	0	41	29	Muted Steel Guitar
216	0	45	29	Jazz Man
217	0	43	30	Guitar Pinch
218	0	40	31	Feedback Guitar
219	0	41	31	Feedback Guitar 2
220	0	65	32	Guitar Feedback
221	0	66	32	Guitar Harmonics 2
222	0	40	33	Jazz Rhythm
223	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
224	0	18	34	Finger Dark
225	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
226	0	43	34	Finger Slap Bass
227	0	45	34	Finger Bass 2
228	0	65	34	Modulated Bass
229	0	28	35	Muted Pick Bass
230	0	32	36	Fretless Bass 2
231	0	33	36	Fretless Bass 3
232	0	34	36	Fretless Bass 4
233	0	32	37	Punch Thumb Bass
234	0	43	38	Velocity Switch Slap
235	0	40	39	Techno Synth Bass
236	0	6	40	Mellow Synth Bass
237	0	12	40	Sequenced Bass
238	0	18	40	Click Synth Bass
239	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
240	0	40	40	Modular Synth Bass
241	0	41	40	DX Bass
242	0	8	41	Slow Violin
243	0	0	45	Tremolo Strings
244	0	8	45	Slow Tremolo Strings
245	0	40	45	Suspense Strings
246	0	40	47	Yang Chin
247	0	0	49	Strings 1
248	0	3	49	Stereo Strings
249	0	8	49	Slow Strings
250	0	35	49	60's Strings
251	0	40	49	Orchestra
252	0	41	49	Orchestra 2
253	0	42	49	Tremolo Orchestra
254	0	45	49	Velocity Strings
255	0	3	50	Stereo Slow Strings

N. voce	Selezione banco		Numeri di programma (1-128)	Nome della voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
256	0	8	50	Legato Strings
257	0	40	50	Warm Strings
258	0	41	50	Kingdom
259	0	3	53	Stereo Choir
260	0	32	53	Mellow Choir
261	0	40	53	Choir Strings
262	0	40	55	Synth Voice 2
263	0	41	55	Choral
264	0	64	55	Analog Voice
265	0	35	56	Orchestra Hit 2
266	0	64	56	Impact
267	0	32	57	Warm Trumpet
268	0	18	58	Trombone 2
269	0	6	61	French Horn Solo
270	0	32	61	French Horn 2
271	0	37	61	Horn Orchestra
272	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
273	0	20	63	Resonant Synth Brass
274	0	18	64	Soft Brass
275	0	41	64	Choir Brass
276	0	0	65	Soprano Sax
277	0	40	66	Sax Section
278	0	40	67	Breathy Tenor Sax
279	0	0	69	Oboe
280	0	0	74	Flute
281	0	6	81	Square Lead 2
282	0	8	81	LM Square
283	0	18	81	Hollow
284	0	19	81	Shroud
285	0	64	81	Mellow
286	0	65	81	Solo Sine
287	0	66	81	Sine Lead
288	0	6	82	Sawtooth Lead 2
289	0	8	82	Thick Sawtooth
290	0	18	82	Dynamic Sawtooth
291	0	19	82	Digital Sawtooth
292	0	20	82	Big Lead
293	0	96	82	Sequenced Analog
294	0	65	83	Pure Lead
295	0	64	85	Distorted Lead
296	0	35	87	Big Five
297	0	16	88	Big & Low
298	0	64	88	Fat & Perky
299	0	65	88	Soft Whirl
300	0	64	89	Fantasy
301	0	66	92	Itopia
302	0	65	97	African Wind
303	0	66	97	Carib
304	0	27	98	Prologue
305	0	12	99	Synth Drum Comp
306	0	14	99	Popcorn
307	0	18	99	Tiny Bells
308	0	35	99	Round Glockenspiel
309	0	40	99	Glockenspiel Chimes
310	0	41	99	Clear Bells
311	0	42	99	Chorus Bells
312	0	65	99	Soft Crystal
313	0	70	99	Air Bells
314	0	71	99	Bell Harp
315	0	72	99	Gamelimba
316	0	18	100	Warm Atmosphere
317	0	19	100	Hollow Release
318	0	40	100	Nylon Electric Piano

## Elenco delle voci

N. voce	Selezione banco		Numeri di programma (1-128)	Nome della voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
319	0	64	100	Nylon Harp
320	0	65	100	Harp Vox
321	0	66	100	Atmosphere Pad
322	0	64	102	Goblins Synth
323	0	65	102	Creeper
324	0	67	102	Ritual
325	0	68	102	To Heaven
326	0	70	102	Night
327	0	71	102	Glisten
328	0	96	102	Bell Choir
329	0	32	105	Detuned Sitar
330	0	35	105	Sitar 2
331	0	97	105	Tamboura
332	0	28	106	Muted Banjo
333	0	96	106	Rabab
334	0	97	106	Gopichant
335	0	98	106	Oud
336	0	96	108	Taisho-kin
337	0	97	108	Kanoon
338	0	96	113	Bonang
339	0	97	113	Altair
340	0	98	113	Gamelan Gongs
341	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
342	0	100	113	Rama Cymbal
343	0	97	115	Glass Percussion
344	0	98	115	Thai Bells
345	0	96	116	Castanets
346	0	96	117	Gran Cassa
347	0	64	118	Melodic Tom 2
348	0	65	118	Real Tom
349	0	66	118	Rock Tom
350	0	64	119	Analog Tom
351	0	65	119	Electronic Percussion
352	64	0	1	Cutting Noise
353	64	0	2	Cutting Noise 2
354	64	0	4	String Slap
355	64	0	17	Flute Key Click
356	64	0	33	Shower
357	64	0	34	Thunder
358	64	0	35	Wind
359	64	0	36	Stream
360	64	0	37	Bubble
361	64	0	38	Feed
362	64	0	49	Dog
363	64	0	50	Horse
364	64	0	51	Bird Tweet 2
365	64	0	56	Maou
366	64	0	65	Phone Call
367	64	0	66	Door Squeak
368	64	0	67	Door Slam
369	64	0	68	Scratch Cut
370	64	0	69	Scratch Split
371	64	0	70	Wind Chime
372	64	0	71	Telephone Ring 2
373	64	0	81	Car Engine Ignition
374	64	0	82	Car Tires Squeal
375	64	0	83	Car Passing
376	64	0	84	Car Crash
377	64	0	85	Siren
378	64	0	86	Train
379	64	0	87	Jet Plane
380	64	0	88	Starship
381	64	0	89	Burst

N. voce	Selezione banco		Numeri di programma (1-128)	Nome della voce
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
382	64	0	90	Roller Coaster
383	64	0	91	Submarine
384	64	0	97	Laugh
385	64	0	98	Scream
386	64	0	99	Punch
387	64	0	100	Heartbeat
388	64	0	101	Footsteps
389	64	0	113	Machine Gun
390	64	0	114	Laser Gun
391	64	0	115	Explosion
392	64	0	116	Firework



# Elenco dei kit di batteria

- " " indica che il suono della batteria è uguale a quello dello "Standard Kit 1".
- Ciascuna voce di percussione utilizza una nota.
- La nota e il n. di nota MIDI si trovano, in realtà, un'ottava sotto la nota e il n. di nota della tastiera. Ad esempio, in "Standard Kit 1", "Seq Click H" (Nota n. 36 / Nota Do1) corrisponde a (Nota n. 24 / Nota Do0).
- Disattivazione tasto: quando si rilasciano i tasti contrassegnati con "O" il suono corrispondente cessa.
- Non è possibile suonare contemporaneamente le voci con lo stesso numero di nota alternativa (\*1 ... 4) in quanto sono progettate per essere suonate l'una in alternativa all'altra.

		Voice No.				141		142	143	144	145	
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001		127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	
		Keyboard		MIDI		Key	Alternate	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
		Note#	Note	Note#	Note	Off	Group					
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
E1		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal
		41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
		42	F# 1	30	F# 0			Castanet				Hi Q 2
G1	G#1	43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L
A1	A#1	44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
B1		45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft				Bass Drum H
		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
C2	C#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock
D2	D#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate
		49	C# 2	37	C# 1			Side Stick				
E2		50	D 2	38	D 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L
		51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				
F2	F#2	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1
G2	G#2	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed				
A2	A#2	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2
		56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal				
B2		57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3
C3	C#3	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open				
D3	D#3	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4
		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5
E3		61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1				
F3	F#3	62	D 3	50	D 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6
		63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				
G3	G#3	64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				
A3	A#3	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup				
		66	F# 3	54	F# 2			Tambourine				
B3		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal				
C4	C#4	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell				
D4	D#4	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				
		70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap				
E4		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				
F4	F#4	72	C 4	60	C 3			Bongo H				
G4	G#4	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L				
A4	A#4	74	D 4	62	D 3			Conga H Mute				
B4		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				
C5	C#5	76	E 4	64	E 3			Conga L				
D5	D#5	77	F 4	65	F 3			Timbale H				
E5		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
F5	F#5	79	G 4	67	G 3			Agogo H				
G5	G#5	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L				Scratch Push
A5	A#5	81	A 4	69	A 3			Cabasa				Scratch Pull
B5		82	A# 4	70	A# 3			Maracas				
C6		83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H				
		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L				
		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short				
		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
		87	D# 5	75	D# 4			Claves				
		88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
		89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				
		91	G 5	79	G 4			Cuica Open				
		92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
		93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
		94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
		96	C 6	84	C 5			Bell Tree				
		97	C# 6	85	C# 5							
		98	D 6	86	D 5							
		99	D# 6	87	D# 5							
		100	E 6	88	E 5							
		101	F 6	89	F 5							
		102	F# 6	90	F# 5							
		103	G 6	91	G 5							

# Elenco dei kit di batteria

		Voice No.				141		146	147	148	149
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001		127/000/026	127/000/028	127/000/033	127/000/041
		MIDI				Standard Kit 1		Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit
		Note#	Note	Note#	Note	Key Off	Alternate Group				
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute			
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open			
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q			
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap			
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push			
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull			
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap			
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise			
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click			
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell			
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L			
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H			
		37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap			
		38	D 1	26	D 0		O	Brush Swirl			
		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap			
		40	E 1	28	E 0		O	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	
		41	F 1	29	F 0		O	Snare Roll			
		42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2	Hi Q 2	
		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	SD Rock H	AnSD Snappy	SD Jazz H Light
		44	G# 1	32	G# 0			Sticks			Brush Slap L
		45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Bass Drum H	AnBD Dance-1	
		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	AnSD OpenRim		
		47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	BD Analog L	AnBD Dance-2	
		48	C 2	36	C 1			Bass Drum	BD Analog H	AnBD Dance-3	BD Jazz
		49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stick	Analog Side Stick	
		50	D 2	38	D 1			Snare M	Analog Snare 1	AnSD Q	SD Jazz L
		51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap			Brush Slap
		52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Analog Snare 2	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M
		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Analog Tom 1	Jazz Tom 1
		54	F# 2	42	F# 1		1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 1	Analog HH Closed 3	
		55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Analog Tom 2	Jazz Tom 2
		56	G# 2	44	G# 1		1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 2	Analog HH Closed 4	
		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Analog Tom 3	Jazz Tom 3
		58	A# 2	46	A# 1		1	Hi-Hat Open	Analog HH Open	Analog HH Open 2	
		59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Analog Tom 4	Jazz Tom 4
		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Analog Tom 5	Jazz Tom 5
		61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal	Analog Cymbal	
		62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Analog Tom 6	Jazz Tom 6
		63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1			Brush Tom 6
		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal			
		65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup			
		66	F# 3	54	F# 2			Tambourine			
		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal			
		68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell	Analog Cowbell	
		69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2			
		70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap			
		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2			
		72	C 4	60	C 3			Bongo H			
		73	C# 4	61	C# 3			Bongo L			
		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H	Analog Conga H	
		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M	Analog Conga M	
		76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L	Analog Conga L	
		77	F 4	65	F 3			Timbale H			
		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L			
		79	G 4	67	G 3			Agogo H			
		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L			
		81	A 4	69	A 3			Cabasa			
		82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas	Analog Maracas	
		83	B 4	71	B 3		O	Samba Whistle H			
		84	C 5	72	C 4		O	Samba Whistle L			
		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short			
		86	D 5	74	D 4		O	Guiro Long			
		87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves	Analog Claves	
		88	E 5	76	E 4			Wood Block H			
		89	F 5	77	F 4			Wood Block L			
		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push	Scratch Push	
		91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull	Scratch Pull	
		92	G# 5	80	G# 4			Triangle Mute			
		93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open			
		94	A# 5	82	A# 4		2	Shaker			
		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell			
		96	C 6	84	C 5			Bell Tree			
		97	C# 6	85	C# 5						
		98	D 6	86	D 5						
		99	D# 6	87	D# 5						
		100	E 6	88	E 5						
		101	F 6	89	F 5						
		102	F# 6	90	F# 5						
		103	G 6	91	G 5						

		Voice No.				141	150	151	152	153		
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001	127/000/049	126/000/001	126/000/002	126/000/113		
		MIDI				Standard Kit 1	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2	Sound Effect Kit		
		Note#	Note	Note#	Note	Key Off	Alternate Group					
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
		29	F 0	17	F -1	4		Scratch Push				
		30	F# 0	18	F# -1	4		Scratch Pull				
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
		37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap				
		38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl				
		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap				
		40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				
		41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll				
		42	F# 1	30	F# 0			Castanet		Drum Loop		
		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft				
		44	G# 1	32	G# 0			Sticks				
		45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	Bass Drum L			
		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot				
		47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	Gran Cassa			
		48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
		49	C# 2	37	C# 1			Side Stick		Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
		50	D 2	38	D 1			Snare M	Marching Sn M		Door Slam	Door Squeak
		51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap		String Slap	Scratch Cut	Door Slam
		52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Marching Sn H		Scratch	Applause
		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Jazz Tom 1		Wind Chime	Camera
		54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed			Telephone Ring 2	Horn
		55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Jazz Tom 2			Hiccup
		56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal				Cuckoo Clock
		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Jazz Tom 3			Stream
		58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open				Frog
		59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Jazz Tom 4			Rooster
		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Jazz Tom 5			Dog
		61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Hand Cym. L			Cat
		62	D 3	50	D 2			High Tom	Jazz Tom 6			Owl
		63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1	Hand Cym.Short L			Horse Gallop
		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal		Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
		65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup			Car Tires Squeal	Cow
		66	F# 3	54	F# 2			Tambourine			Car Passing	Lion
		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal			Car Crash	Scratch
		68	G# 3	56	G# 2			Cowbell			Siren	Yo!
		69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2	Hand Cym. H		Train	Go!
		70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap			Jet Plane	Get up!
		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2	Hand Cym.Short H		Starship	Whoow!
		72	C 4	60	C 3			Bongo H			Burst	
		73	C# 4	61	C# 3			Bongo L			Roller Coaster	
		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute			Submarine	
		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				
		76	E 4	64	E 3			Conga L				
		77	F 4	65	F 3			Timbale H				Huuuah!
		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L				
		79	G 4	67	G 3			Agogo H				
		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L		Shower	Laugh	
		81	A 4	69	A 3			Cabasa		Thunder	Scream	
		82	A# 4	70	A# 3			Maracas		Wind	Punch	
		83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H		Stream	Heartbeat	
		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L		Bubble	Footsteps	
		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short		Feed		
		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long				
		87	D# 5	75	D# 4			Claves				
		88	E 5	76	E 4			Wood Block H				
		89	F 5	77	F 4			Wood Block L				
		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				
		91	G 5	79	G 4			Cuica Open				
		92	G# 5	80	G# 4		2	Triangle Mute				
		93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open				
		94	A# 5	82	A# 4			Shaker				
		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell				
		96	C 6	84	C 5			Bell Tree		Dog	Machine Gun	
		97	C# 6	85	C# 5					Horse	Laser Gun	
		98	D 6	86	D 5					Bird Tweet 2	Explosion	
		99	D# 6	87	D# 5						Firework	
		100	E 6	88	E 5							
		101	F 6	89	F 5							
		102	F# 6	90	F# 5							
		103	G 6	91	G 5					Maou		

# Elenco dei tipi di effetto

## Tipi di riverbero

N.	Tipo di riverbero	Descrizione
01-03	Hall 1-3	Riverbero da sala da concerto.
04-05	Room 1-2	Riverbero da piccola sala.
06-07	Stage 1-2	Riverbero per strumenti solisti.
08-09	Plate 1-2	Riverbero con simulazione di una piastra di acciaio.
10	Off	Nessun effetto.

# Elenco degli stili

N°. stile	Nome dello stile
<b>8Beat</b>	
001	8BeatModern
002	60sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60s8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
<b>16Beat</b>	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
<b>Ballad</b>	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
<b>Dance</b>	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
<b>Disco</b>	
036	70sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
<b>Swing&amp;Jazz</b>	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime

N°. stile	Nome dello stile
<b>R&amp;B</b>	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
<b>Country</b>	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
<b>Latin</b>	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
<b>Ballroom</b>	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
<b>Traditional</b>	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
<b>Waltz</b>	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette

N°. stile	Nome dello stile
<b>Pianist</b>	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

# Specifiche tecniche

<b>Peso e dimensioni</b>	Dimensioni	L x P x A	945 x 348 x 111 mm
	Peso		4,4 kg (senza batterie)
<b>Tastiera</b>	Numero di tasti		61
	Sensibilità al tocco		sì
	Light Guide		sì
<b>Display</b>	Tipo		Monitor LCD
	Lingua		Inglese
<b>Pannello</b>	Lingua		Inglese
<b>Voci</b>	Generazione di suoni	Tecnologia di generazione dei suoni	Campionamento stereo AWM
	Polifonia	Numero massimo di polifonie	32
	Voci	Numero di voci	392 (Stereo Grand Piano + 361 voci XGlite + 17 voci opzionali XGlite + 12 kit di batteria + 1 kit di effetti sonori)
	Compatibilità		GM/XGlite
<b>Effetti</b>	Riverbero		9 tipi
	Sustain da pannello		sì
<b>Stili di accompagnamento</b>	Voci	Numero di stili preset	100
		Diteggiatura	Multi-diteggiatura
		Controllo dello stile	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Altre caratteristiche	One Touch Setting (OTS)	sì
<b>Song</b>	Voci	Numero di preset song	100 + Demo
	Altre caratteristiche	Page Turner (iPad)	sì
<b>Funzioni</b>	Lezione		LISTEN & LEARN, TIMING, WAITING, Chord Dictionary
	Controlli generali	Metronomo	sì
		Gamma del tempo	11 – 280
		Trasposizione	-12 – 0 – +12
		Accordatura	427,0 - 440,0 - 453,0 Hz
Altro	Pulsante Portable Grand	sì	
<b>Connettività</b>			USB TO HOST, DC IN 12V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
<b>Amplificatori e altoparlanti</b>	Amplificatori		2,5 W + 2,5 W
	altoparlanti		2 da 12 cm
<b>Alimentazione</b>	Alimentazione		• Adattatore: utenti negli Stati Uniti o in Europa: PA-130 o equivalente consigliato da Yamaha Altri: PA-3C, PA-130 o equivalente
			• Batterie: sei batterie (da 1,5 V di tipo "AA" alcaline o al manganese oppure da 1,2 V ricaricabili Ni-MH)
	Consumo elettrico		7 W (in caso di impiego dell'adattatore di alimentazione PA-130)
	Funzione di spegnimento automatico		sì
<b>Accessori in dotazione</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggio</li> <li>• Manuale di istruzioni</li> <li>• Libro delle song</li> <li>• Tampone in feltro</li> <li>• Fermaglio</li> <li>• Registrazione utente del prodotto Yamaha</li> <li>• Adattatore di alimentazione CA* (PA-130 o prodotto equivalente consigliato da Yamaha)</li> </ul> <p>* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.</p>
<b>Accessori opzionali</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adattatore di alimentazione CA: PA-130 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha</li> <li>• Interruttore a pedale: FC4/FC5</li> <li>• Supporto tastiera: L-2C</li> <li>• Cuffie: HPE-150/HPE-30</li> </ul>

\* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

# Indice

<b>A</b>	Initial Send .....41
Accessori in dotazione ..... 6	Inizia .....16
Accompagnamento ..... 34	Inizio sincronizzato .....35
Accordatura ..... 30	INTRO .....36
Accordi ..... 17, 37	<b>K</b>
ACMP ..... 34, 35	Kit di batteria .....27
ACMP ON/OFF ..... 17	<b>L</b>
Adattatore di alimentazione	Leggio .....6
CA ..... 10, 54	Lesson .....24
Alimentazione ..... 10, 54	Light Guide .....23
Area di accompagnamento	Local Control .....41
automatico ..... 35	<b>M</b>
AUTO FILL ..... 36	MAIN .....36
Avanzamento rapido ..... 20	MASTER VOLUME .....17
<b>B</b>	Metronomo .....32
Batterie ..... 10, 54	MIDI .....41
Battuta ..... 17	Misura .....17
<b>C</b>	<b>N</b>
Computer .....40	Notazione .....17
Cuffie ..... 11	<b>O</b>
<b>D</b>	One Touch Setting .....26
Display ..... 17	Opzione .....54
Dizionario degli accordi ..... 38	Ottava .....26
<b>E</b>	<b>P</b>
Effetti ..... 28, 52	Page Turner .....42
Elenco delle funzioni ..... 15	Parte .....22
Elenco delle song ..... 19	Parte per mano destra .....17
ENDING ..... 36	Parte per mano sinistra .....17
Esclusione dell'audio ..... 22	Parte ritmica .....34
External Clock ..... 41	Pausa .....20
<b>F</b>	Pitch .....30
Ferma ..... 16	Pulsanti numerici .....16
Fondamentale ..... 37, 38	Punto di splittaggio .....39
Footswitch ..... 27	<b>R</b>
Funzione Guide ..... 23	Riavvolgimento .....20
<b>G</b>	Ripetizione da A a B .....21
GM ..... 9	Riproduzione ripetuta ..... 18, 21
Guida per la diteggiatura ..... 23	Risposta al tocco .....17
<b>I</b>	Riverbero .....28
Impostazioni dettagliate ..... 15	<b>S</b>
Indicazione del tempo ..... 33	Sensibilità al tocco ..... 31
	Sezioni ..... 36
	Song ..... 18
	Spegnimento automatico ..... 11
	Stile ..... 34
	Sustain ..... 29
	Sustain da pannello ..... 29
	<b>T</b>
	Tastiera ..... 23
	Tempo ..... 20
	Trasposizione ..... 30
	<b>V</b>
	Voce ..... 26
	Voce della melodia ..... 18
	Volume (Master) ..... 12
	Volume (Tastiera) ..... 26
	Volume metronomo ..... 32
	Volume song ..... 22
	Volume stile ..... 39
	Voto ..... 25
	<b>X</b>
	XGlite ..... 9
	<b>Y</b>
	Your Tempo ..... 24

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestaand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπισηήτη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktig: garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b> For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantisevne i hele EES-området* og Sveits kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftsavtalt fil finnes på webbladsen) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbeidsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og garantisevne for hele EØO* (og Schweiz) ved å besøke det nettsted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores webside), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>

<b>Tämään ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zprávy o informacích o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressi (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarigs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b> Lai saņemtu detalizētākus garantijas informāciju par šo „Yamaha” produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha” produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha” atstovybę savo šaliai. * EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamaha-hem izdelku ter garancijskem servisu v celobnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind accesul produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>



Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-500-2925

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)  
PT. Nusanik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED**  
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313



P77022074

Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division  
© 2012 Yamaha Corporation

203LB\*\*\*.\*-01A0  
Printed in Europe